

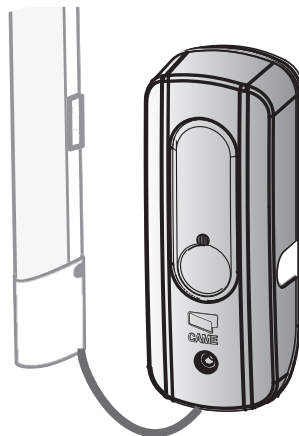


119RW45

Official Partner



MILANO 2015  
FEEDING THE PLANET  
ENERGY FOR LIFE



**RIO-EDGE  
WIRELESS**

Italiano IT

English EN

Français FR

Deutsch DE

Español ES

Nederlands NL

Português PT

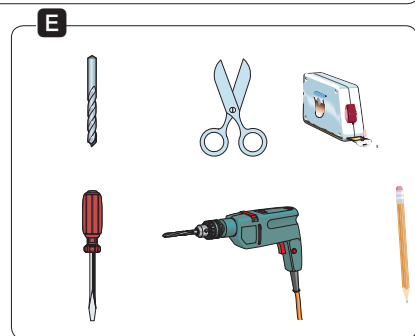
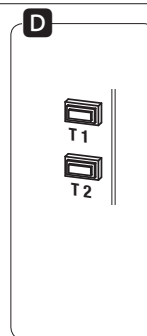
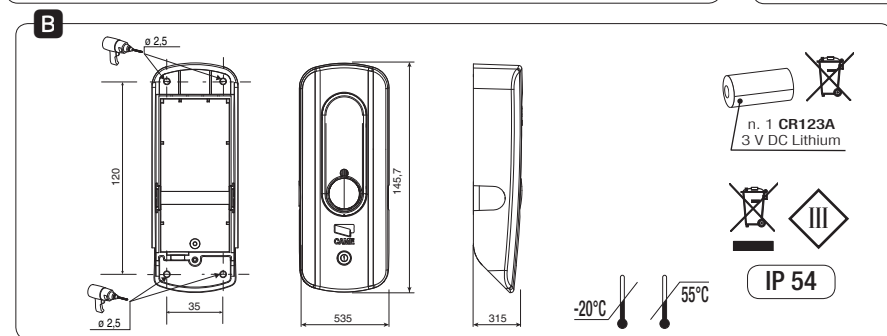
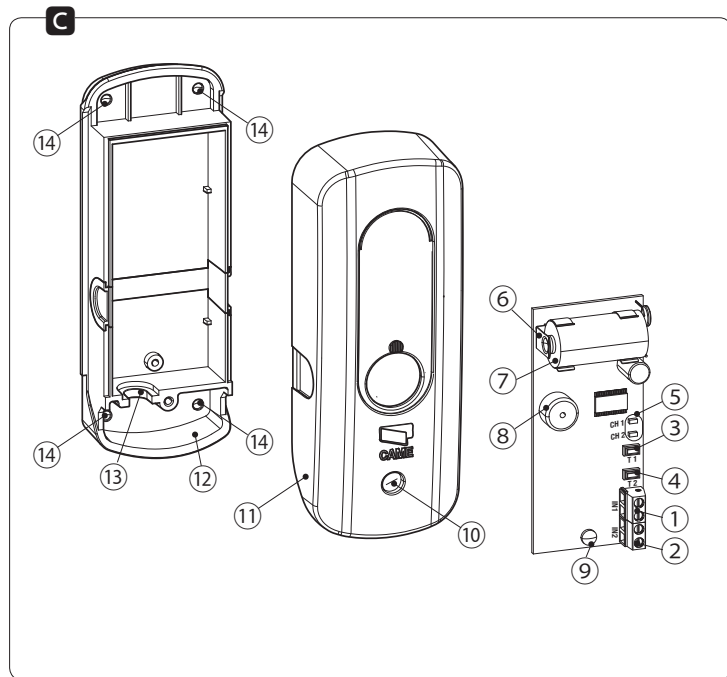
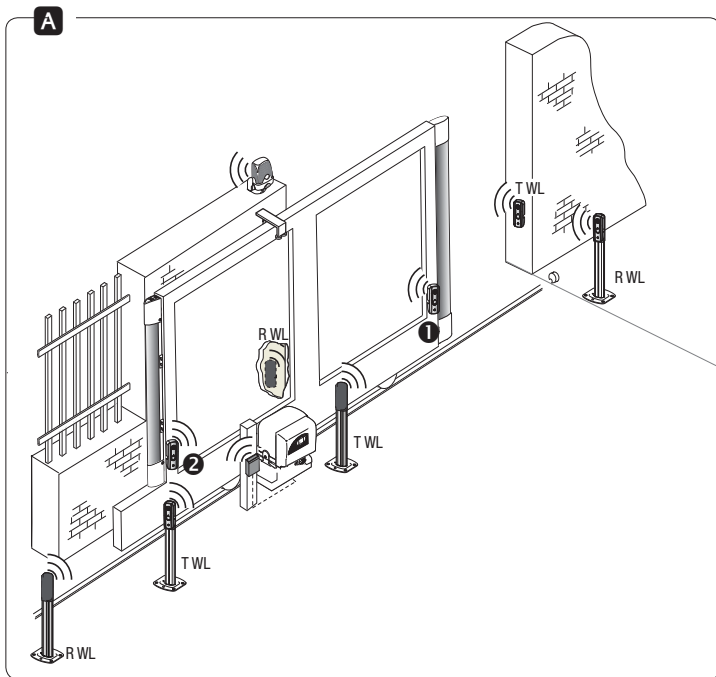
Polski PL

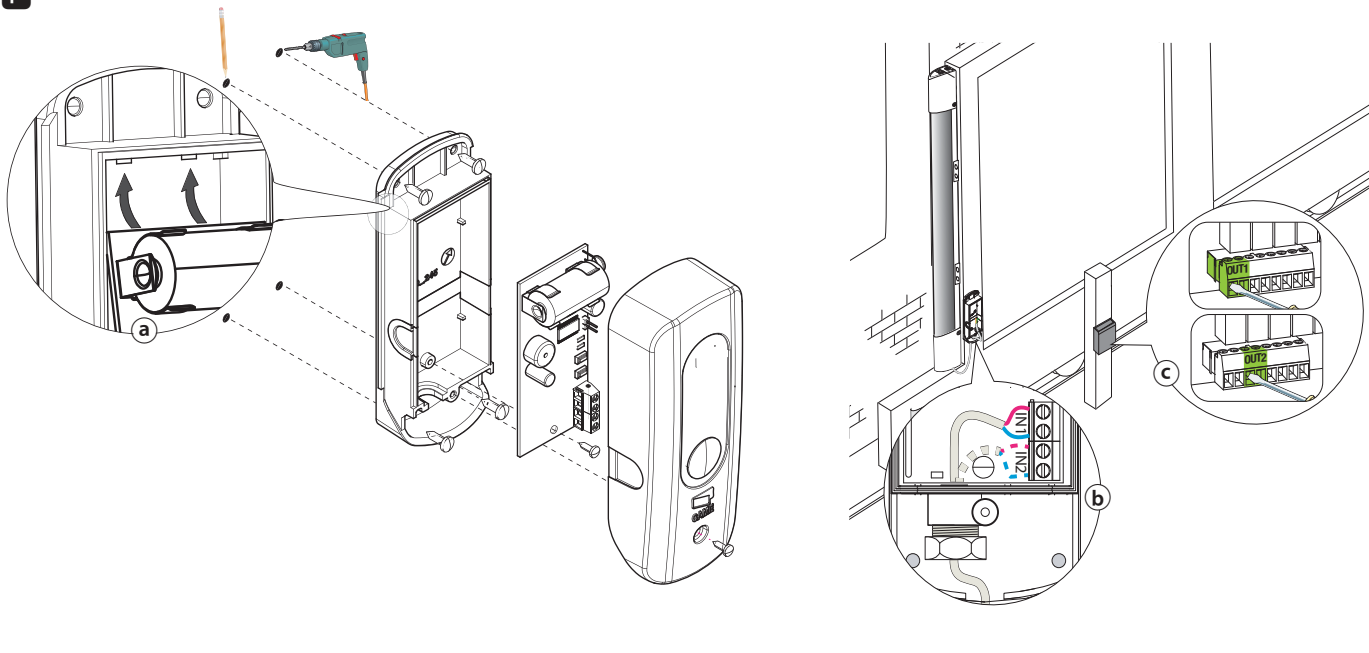
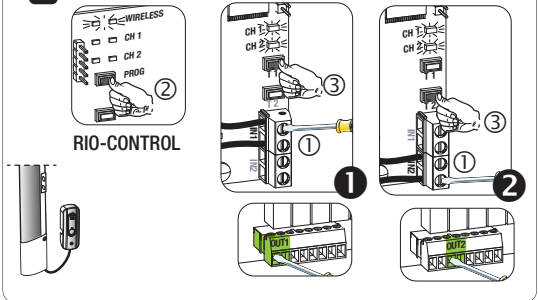
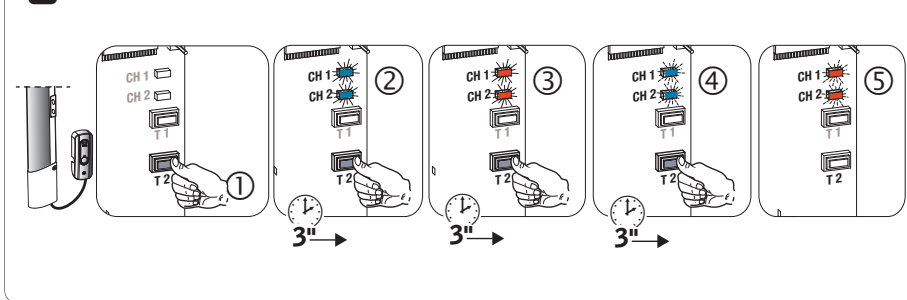
Русский RU

Magyar HU

Hrvatski HR

Українська UK



**F****G****H**

## IT LEGENDA

- 📖 Parti da leggere con attenzione.
- ⚠️ Parti riguardanti la sicurezza.
- 👉 Cosa comunicare all'utente.
- WL Dispositivo Wireless

### RIFERIMENTI NORMATIVI

Came Cancelli Automatici S.p.A. è una azienda certificata per i sistemi di gestione aziendale: qualità ISO 9001 e ambientale ISO 14001.

Il RIO-EDGE in abbinamento al dispositivo elettronico RIO-CONTROL collegato ad un'automazione (o quadro comando) con test di sicurezza abilitato, è un dispositivo di sicurezza di **categoria 2** secondo la EN 954-1.

⚠️ La modifica del progetto o della configurazione del dispositivo senza la consultazione del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato può creare situazioni pericolose.

Came Cancelli Automatici S.p.A. non può considerarsi responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio, erroneo o irragionevole del prodotto.

### DESCRIZIONE

RIO-EDGE è un modulo Wireless per il controllo di uno o due bordi sensibili resistivi della nuova serie DF-W (8K2); è alimentato a batteria ed è compatibile con tutti i sistemi della serie Rio.

Il dispositivo è munito di LED per il monitoraggio del sistema e del buon funzionamento dei dispositivi e di un buzzer di segnalazione che le batterie sono scariche o che la comunicazione radio non è efficiente.

📖 Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

### Dati tecnici

Tipo	RIO-EDGE
Alimentazione (V DC)	3
Absorbimento in standby (µA)	80
Absorbimento in trasmissione (mA)	15
Batteria litio CR123A (mAh)	1700
Durata batteria (mesi)	* 24
Frequenza radio (MHz)	868.95
Portata radio (m)	30
Materiali	PC-ABS

📖 \* La durata della batteria è calcolata su una media annua di 20 manovre al giorno.

### Impianto tipo A

### Dimensioni B

### Componenti principali C

1. Morsetteria contatto IN1
2. Morsetteria contatto IN2
3. Pulsante T1
4. Pulsante T2
5. LED segnalazione CH1 CH2
6. Porta-batteria
7. Batteria
8. Buzzer
9. Vite di fissaggio della scheda
10. Vite di fissaggio del coperchio
11. Coperchio
12. Base del contenitore
13. Passaggio cavi
14. Fori pre-sfondati

### Pulsanti D

**T1:** per la memorizzazione di un bordo sensibile WL.  
**T2:** per la memorizzazione di un bordo sensibile WL e per resettare il dispositivo configurato.

### Attrezzi e materiali E

### INSTALLAZIONE F

L'installatore del dispositivo di sicurezza deve fornire all'utilizzatore finale quanto segue:

- i dispositivi di sicurezza devono essere fatti conoscere a tutte le persone appropriate. Le aree che danno accesso ai dispositivi devono essere tenute libere da ostacoli
- i requisiti per la pulizia per evitare eventuali accumuli pericolosi di materiale (controllo periodico del bordo sensibile e della batteria).



⚠️ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto alle normative vigenti.

### Verifiche preliminari

- Verificare che il punto di fissaggio di RIO-EDGE sia in una zona protetta dagli urti, che le superfici siano solide, che ci sia spazio sufficiente per fissare il coperchio del contenitore e che il fissaggio venga fatto con elementi idonei (viti, tasselli, ecc) alla superficie.

### Fissaggio e montaggio

- Fissare la base del contenitore utilizzando viti adeguate alla struttura da automatizzare (max. Ø 4 mm).

Inserire la scheda WL  nella base del contenitore. Collegare RIO-EDGE al bordo sensibile .

- Inserire la batteria solo nell'accessorio WL da memorizzare rispettando la polarità riportata sulla scheda.

Procedere con la memorizzazione .

- Chiudere il dispositivo agganciando dall'alto il coperchio e fissandolo con le viti in dotazione.

### MEMORIZZAZIONE G

📖 La procedura di memorizzazione degli

accessori WL è uguale per tutti.

### Condizioni iniziali

**RIO-EDGE:** inserire la batteria solo nella scheda dell'accessorio WL da memorizzare.

I LED CH1 e CH2 lampeggiano in rosso, in caso contrario effettuare la procedura di RESET dell'accessorio.

**RIO-CONTROL:** premere il tasto [PROG] della scheda.

I LED WIRELESS blu rimangono fissi.

I LED CH1 e CH2 di RIO-EDGE, da rossi diventano blu e lampeggiano.

**RIO-EDGE:** premere il tasto [T1] o [T2] dell'accessorio WL da memorizzare:

Uscita	Rif.
[T1] agisce sull'uscita OUT1 di RIO-CONTROL	<b>1</b>
[T2] agisce sull'uscita OUT2 di RIO-CONTROL	<b>2</b>

I LED WIRELESS blu di RIO-CONTROL e di RIO-EDGE si spengono a segnalare l'avvenuta memorizzazione.

👉 Se si vuole aggiungere un secondo bordo sensibile sullo stesso RIO-EDGE appena memorizzato, collegarlo su IN2 e premere T2  .

👉 Per configurare un altro RIO-EDGE, ripetere la procedura di configurazione dell'accessorio.

⚠️ Non rimuovere la batteria dell'accessorio appena configurato.

### PROCEDURA DI RESET H

- Tenere premuto il tasto [T2] di RIO-EDGE :

dopo 3 secondi i LED CH1 e CH2 si accendono di colore blu e rimangono fissi .

dopo altri 3 secondi i LED CH1 e CH2 si accendono di colore rosso e rimangono fissi ③; dopo altri 3 secondi i LED CH1 e CH2 si accendono di colore blu e lampeggiano ④;

☞ I LED CH1 e CH2 di RIO-EDGE si accendono di colore rosso e lampeggiano ⑤ a segnalare l'avvenuta procedura.

### SOSTITUZIONE ACCESSORIO

In caso di sostituzione di RIO-EDGE, resettare **(H)** l'intero sistema (tutti gli accessori WL e di RIO-CONTROL). Rimuovere la batteria da ciascun accessorio WL e ripetere la fase di memorizzazione **(G)**.

### VERIFICHE FUNZIONALI

Dopo aver configurato l'intero sistema dare un comando di avvio manovra.

I LED di RIO-EDGE emettono un lampeggio blu a segnalare l'avvenuta attivazione.

Premere il bordo sensibile e verificare che l'intervento provochi la condizione di sicurezza desiderata.

Al termine della manovra i LED di RIO-EDGE emettono un lampeggio rosso a segnalare la condizione di LOW POWER (riduzione dei consumi).

△ La condizione di LOW POWER ottimizza il risparmio energetico delle batterie di ciascun accessorio WL.

In caso di non risveglio o non ripristino della condizione di LOW POWER, settare il jumper sulla posizione H di RIO-CONTROL.

### MESSAGGI DI ERRORE E AVVISI

Per conoscere il tipo di messaggio di errore e l'avviso segnalato di RIO-EDGE, consultare l'elenco riportato nel manuale di RIO-CONTROL.

### MANUTENZIONE

I dispositivi di sicurezza devono essere mantenuti in condizioni di lavoro efficienti e in accordo con le

istruzioni del fabbricante.

Verificare la presenza e la leggibilità della marcatura iniziale.

### Sostituzione batteria

Sostituire la batteria quando è scarica.

△ La durata della batteria fornita dipende anche dal tempo di stoccaggio trascorso. Inserire le batterie al momento dell'installazione.

△ Sostituire solo con batterie uguali o equivalenti.

△ Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se ingerite contattare immediatamente un medico.

**Dichiarazione CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: DDF RA S002.




**Dismissione e smaltimento** - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

**NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!**

*I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.*

### EN KEY

-  Parts to read carefully.
-  Parts about safety.
-  What to say to the end users.
- WL** Wireless Device.

### REGULATORY REFERENCES

Came Cancelli Automatici is a company with an ISO 9001-certified company quality management system and an ISO 14001-certified environmental management system.

The RIO-EDGE in conjunction with the electronic device RIO-CONTROL and along with an operator (or control panel) with safety test enabled, it is a class 2 safety device according to EN 954-1.

△ Modification of the design or configuration of the device without the consultation of the manufacturer or authorised representative thereof may create hazardous situations.

Came Cancelli Automatici S.p.A. will not be held liable for damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.

### DESCRIPTION


RIO-EDGE is a wireless module for the control of one or two resistive sensitive edges of the new DF-W (8K2) series that is battery powered and compatible with all systems of the Rio series.

The device is equipped with LEDs for monitoring the system and proper working order of devices as well as a buzzer that sounds when batteries are low or radio communication is inefficient.

 Any installation and operation that differs from what is set out in this manual is prohibited.

### Technical data

Type	RIO-EDGE
Power supply (V DC)	3
Standby current draw (µA)	80
Current draw during transmission (mA)	15
CR123A lithium battery (mAh)	1700
Battery Life (months)	* 24
Radio frequency (MHz)	868.95
Radio range (m)	30
Materials	PC-ABS

 \* Battery life is calculated on a yearly average of 20 operations per day.

### System type **A**

### Dimensions **B**

### Main components **C**

1. Contact IN1 terminal block
2. Contact IN2 terminal block
3. T1 button
4. T2 button
5. CH1 and CH2 indicator LEDs
6. Battery tray
7. Battery
8. Buzzer
9. Card fixing screws
10. Cover fixing screws
11. Cover
12. Unit base mount
13. Cable duct
14. Pre-drilled holes

### Buttons **D**

**T1**:for the storage of a WL sensitive edge.

**T2**:for storing a WL sensitive edge and reset the configured device.

## Tools and materials **E**

### INSTALLATION **F**

The installer of the safety device shall provide the end user with the following:

- safety devices must be made known to all the appropriate people. The areas that give access to the devices should be kept clear of obstructions
- requirements for cleaning to avoid any buildup of hazardous material (periodic inspection of the sensitive edge and battery).

△ Installation must be carried out by qualified, experienced personnel in full compliance with applicable regulations.

#### Preliminary checks

- Check that the RIO-EDGE fixing point is in a place that is protected against shocks, that the surfaces are solid, that there is sufficient space to insert the unit cover and that fixing to the surface takes place using suitable components (screws, anchors, etc.);

#### Fixing and assembly

- Secure the base of the unit using screws suitable for the structure to be automated (max. Ø 4 mm). Fit the WL card **(a)** into the base mount of the unit. Connect RIO-EDGE to the sensitive edge **(b)**.
- Insert the battery only into the WL accessory to be stored according to the polarity indicated on the card. Proceed with the storage **(G)**.
- Close the device by latching the top cover and secure it with the screws provided.

### MEMORISATION **G**

**(a)** The procedure for storing WL accessories WL is the same for all devices.

## Initial conditions

**RIO-EDGE:** insert the battery only in the card of the WL accessory to store.

The LEDS CH1 and CH2 flash red; otherwise RESET the accessory.

**RIO-CONTROL:** Press the [PROG] button of the card.

The BLUE WIRELESS LED remain ON.

The LEDs CH1 and CH2 on RIO-EDGE go from red to blue and start flashing.

**RIO-EDGE** press button [T1] or [T2] of the WL accessory to memorise:

Exit	Ref.
[T1] acts on the output OUT1 of RIO-CONTROL	<b>1</b>
[T2] acts on the output OUT2 of RIO-CONTROL	<b>2</b>

The blue WIRELESS LED of the RIO-CONTROL and RIO-EDGE switch OFF to indicate successful memorisation

☞ To add a second edge sensitive edge on the same RIO-EDGE just stored, connect it to IN2 and press T2 **(F)** **(c)**.

☞ To configure another RIO-EDGE repeat the accessory configuration.

△ Do not remove the battery in the accessory just configured.

#### RESET PROCEDURE **H**

Hold down [T2] on RIO-EDGE **(1)**:

after 3 seconds the LED CH1 and CH2 switch ON with a blue light and remain fixed **(2)**;

after an additional 3 seconds the CH1 and CH2

LED switch ON with a red light and remain fixed **(3)**;

after an additional 3 seconds the CH1 and CH2 LED switch ON with a blue light and flash **(4)**;

☞ The LEDS CH1 and CH2 of the RIO-EDGE switch ON with a red light and flash **(5)** to signal procedure completion.

#### ACCESSORY REPLACEMENT

If replacing a RIO-EDGE, reset **(H)** the entire system (including all WL and RIO-CONTROL accessories). Remove the battery from each WL accessory and repeat the step for storing **(G)**.

#### FUNCTIONAL TESTS

After configuring the entire, prompt manoeuvre start.

The LED of the RIO-EDGE flash blue to indicate that activation was successful.

Press the sensitive edge and verify that the intervention might lead to the desired state of security.

At the end of the manoeuvre the LEDs of the RIO-EDGE flash red to indicate the condition of LOW POWER (absorption reduction).

△ The LOW POWER condition maximises battery energy saving for each WL accessory.

If the LOW POWER condition is not re-engaged or restored, set the jumper to position H of RIO-CONTROL.

#### ERROR MESSAGES AND WARNINGS

To know the type of error message and the warning reported by RIO-EDGE, check the points listed in the RIO-CONTROL manual.

#### MAINTENANCE

The safety devices must be maintained in efficient working order and in accordance with the manufacturer's instructions.

Check the presence and legibility of the initial marking.

#### Replacing the battery

Replace the battery when depleted.

△ The life of battery supplied also depends on the storage time elapsed. Fit the batteries during installation.

△ Replace with the same type or an equivalent type of battery only.

△ Keep the batteries out of reach of children. If they are swallowed, contact a doctor immediately.

**Declaration **CE**** - Came Cancelli Automatici S.p.A. declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 1999/5/EC.




Reference code for requesting a true copy: DDF RA S002.

**Decommissioning and disposal** - Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of installation. Packaging components (cardboard, plastic, etc.) can be disposed of together with normal household waste without any difficulty, by simply separating the different types of waste and recycling them.

Other components (control boards, transmitter batteries etc.), on the other hand, may contain pollutants. They should therefore be removed and handed over to companies authorised to recover and recycle them.


#### DISPOSE OF PROPERLY!

*The data and information provided in this manual are subject to change at any time without prior notice.*

-  Parties à lire attentivement.  
 Parties concernant la sécurité.  
 Ce que l'utilisateur doit savoir.  
**WL** Dispositif sans fil

### RÉFÉRENCES NORMATIVES


Came Cancelli Automatici S.p.A. est une société certifiée pour les systèmes de gestion de la qualité ISO 9001 et de gestion environnementale ISO 14001. RIO-EDGE, utilisé avec le dispositif électronique RIO-CONTROL connecté à un automatisme (ou une armoire de commande) avec test de sécurité activé, est un dispositif de sécurité de **catégorie 2** selon la norme EN 954-1.

 La modification du projet ou de la configuration du dispositif sans la consultation du fabricant ou de son représentant autorisé peut donner lieu à des situations dangereuses.

Came Cancelli Automatici S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation impropre, incorrecte ou déraisonnable du produit.

### DESCRIPTION

RIO-EDGE est un module de protection sans fil pour le contrôle d'un ou de deux bords sensibles résistifs de la nouvelle série DF-W (8K2), alimenté par pile et compatible avec tous les systèmes de la série Rio. Le dispositif est doté de LEDs pour le contrôle du système et du bon fonctionnement des dispositifs et d'un buzzer de signalisation de piles épuisées ou de mauvaise communication radio.

 Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

### Données techniques

Type	RIO-EDGE
Alimentation (V DC)	3
Absorption en standby (µA)	80
Absorption en transmission (mA)	15
Pile au lithium CR123A (mAh)	1700
Durée pile (mois)	* 24
Fréquence radio (MHz)	868.95
Portée radio (m)	30
Matériaux	PC-ABS

 \* La durée de la pile est calculée sur une moyenne annuelle de 20 manœuvres par jour.

### Installation standard **A**

#### Dimensions **B**

#### Composants principaux **C**

1. Barrette contact IN1
2. Barrette contact IN2
3. Bouton T1
4. Bouton T2
5. LEDs de signalisation CH1 CH2
6. Compartiment pile
7. Pile
8. Buzzer
9. Vis de fixation de la carte
10. Vis de fixation du couvercle
11. Couvercle
12. Base du boîtier
13. Passage câbles
14. Trous préforés

#### Boutons **D**


**T1** : pour la mémorisation d'un bord sensible WL.  
**T2** : pour la mémorisation d'un bord sensible WL et pour remettre à zéro le dispositif configuré.

### Outils et matériel **E**

#### INSTALLATION **F**

L'installateur du dispositif de sécurité doit fournir à l'utilisateur final ce qui suit :




- communication des caractéristiques des dispositifs de sécurité à toutes les personnes appropriées ; les zones d'accès aux dispositifs doivent être libérées de tout obstacle
- les caractéristiques de nettoyage requises afin d'éviter toute accumulation dangereuse de matériel (contrôle périodique du bord sensible et de la pile).

 L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

#### Contrôles préliminaires

- Contrôler que le point de fixation du RIO-EDGE se trouve dans une zone protégée contre les chocs, que les surfaces sont solides, qu'il y a assez d'espace pour fixer le couvercle du boîtier et que la fixation est réalisée au moyen d'éléments appropriés (vis, chevilles, etc.) à la surface.

#### Fixation et installation

- Fixer la base du boîtier à l'aide de vis convenant à la structure à automatiser (max. Ø 4 mm).  
Insérer la carte WL  dans la base du boîtier.  
Connecter RIO-EDGE au bord sensible .
- Introduire la pile uniquement dans l'accessoire WL à mémoriser en respectant la polarité indiquée sur la carte.  
Mémoriser .
- Fermer le dispositif en accrochant le couvercle par le haut et en le fixant à l'aide des vis fournies.

#### MÉMORISATION **G**

 La procédure de mémorisation des

accessoires WL est la même pour tous.

#### Conditions initiales

**RIO-EDGE** : insérer la pile uniquement dans la carte de l'accessoire WL à mémoriser.

Les LEDs CH1 et CH2 clignotent en rouge ; dans le cas contraire, effectuer la procédure de remise à zéro (RESET) de l'accessoire.

**RIO-CONTROL** : appuyer sur la touche [PROG] de la carte.




Les LEDs WIRELESS bleues restent allumées en permanence.


Les LEDs CH1 et CH2 du RIO-EDGE passent du rouge au bleu et clignotent.

**RIO-EDGE** : appuyer sur la touche [T1] ou [T2] de l'accessoire WL à mémoriser :

Sortie	Réf.
[T1] intervient sur la sortie OUT1 de RIO-CONTROL	<b>1</b>
[T2] intervient sur la sortie OUT2 de RIO-CONTROL	<b>2</b>

Les LEDs SANS FIL bleues de RIO-CONTROL et de RIO-EDGE s'éteignent pour signaler la mémorisation effective.

 Pour ajouter un deuxième bord sensible sur le même RIO-EDGE venant d'être mémorisé, le connecter à IN2 et appuyer sur T2  .

 Pour configurer un autre RIO-EDGE, répéter la procédure de configuration de l'accessoire.

 Ne pas enlever la pile de l'accessoire venant d'être configuré.

#### PROCÉDURE DE REMISE À ZÉRO **H**

- Maintenir enfoncée la touche [T2] du RIO-EDGE  :  
au bout de 3 secondes les LEDs CH1 et CH2 s'allument en permanence en bleu  ;



au bout de 3 autres secondes les LEDS CH1 et CH2 s'allument en permanence en rouge ③ ;  
au bout de 3 autres secondes les LEDS CH1 et CH2 clignotent en bleu ④.

☞ Les LEDS CH1 et CH2 du RIO-EDGE clignotent en rouge ⑤ pour signaler l'exécution effective de la procédure.

### REPLACEMENT ACCESSOIRE

En cas de remplacement du RIO-EDGE, remettre à zéro (Ⓛ) tout le système (tous les accessoires WL et RIO-CONTROL). Enlever la pile de chaque accessoire WL et répéter la phase de mémorisation (Ⓜ).

### CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

Après avoir configuré tout le système, envoyer une commande de lancement de la manœuvre.

Les LEDs du RIO-EDGE clignotent une fois en bleu pour signaler l'activation effective.

Appuyer sur le bord sensible et contrôler que l'intervention provoque la condition de sécurité souhaitée.

Au terme de la manœuvre, les LEDs du RIO-EDGE clignotent une fois en rouge pour signaler la condition de LOW POWER (réduction des consommations).

△ La condition de LOW POWER optimise l'économie d'énergie des piles de chaque accessoire WL.

À défaut d'activation de la condition de LOW POWER, mettre le cavalier sur la position H du RIO-CONTROL.

### MESSAGES D'ERREUR ET AVERTISSEMENTS

Pour connaître le type de message d'erreur et l'avertissement signalé du RIO-EDGE, consulter la liste fournie dans le manuel du RIO-CONTROL.

### ENTRETIEN

Les conditions de fonctionnement des dispositifs de sécurité doivent toujours être efficaces conformément aux instructions du fabricant.

S'assurer que le marquage initial est bien présent et lisible.

### Remplacement de la pile

Quand la pile est épuisée, la remplacer.

△ La durée de la pile fournie dépend également du délai de stockage. Introduire les piles lors de l'installation.

△ Les remplacer uniquement par des piles identiques ou équivalentes.

△ Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

**Déclaration CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par la directive 1999/5/CE.

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : DDF RA S002.

**Mise au rebut et élimination** - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désintaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

### NE PAS JETER DANS LA NATURE !

*Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.*

## DE ZEICHENERKLÄRUNG

- ☞ Abschnitte, die sorgfältig durchgelesen werden müssen.
- △ Sicherheitsrelevante Abschnitte.
- ☞ Benutzerrelevante Abschnitte.
- WL Kabelloses Gerät

## BEZUGSNORMEN

Came Cancelli Automatici S.p.A. wendet im Betrieb das nach ISO 9001 und ISO 14001 zertifizierte Qualitäts- und Umweltmanagement an.

RIO-EDGE ist in Kombination mit der an einen Antrieb (bzw. einer Steuereinheit) mit eingeschaltetem Selbsttest angeschlossenen elektronischen Steuersystem RIO-CONTROL ein Sicherheitssystem der **Kategorie 2** nach EN 954-1.

△ Eine Veränderung des Projektes bzw. der Systemkonfiguration ohne Absprache mit dem Hersteller bzw. mit einem von ihm zugelassenen Vertreter kann Gefahrsituationen zur Folge haben.

Die Fa. Came Cancelli Automatici S.p.A. haftet nicht für durch fehlerhafte, falsche oder unsachgemäße Verwendung des Produktes entstandene Schäden.

## BESCHREIBUNG

RIO-EDGE ist ein kabelloses Steuermodul mit dem eine bzw. zwei Widerstands-Sicherheitsleisten der neuen Serie DF-W (8K2) gesteuert werden; es ist batteriebetrieben und kann mit allen Systemen der Serie Rio kombiniert werden.

Das Gerät verfügt über eine LED-Anzeige zur Kontrolle des Systems und des störungsfreien Betriebs der Geräte sowie über einen Summer, der anzeigt, dass die Batterien leer sind bzw. dass die Funkübertragung gestört ist.

☞ Alle, von den in der Montageanleitung beschriebenen, abweichende Installationen sind unzulässig.

## Technische Daten

Typ	RIO-EDGE
Stromversorgung (V DC)	3
Stromaufnahme im Standby-Betrieb (µA)	80
Stromaufnahme bei Funkbetrieb (mA)	15
Lithiumbatterie CR123A (mAh)	1700
Lebensdauer Batterie (Monate)	* 24
Funkfrequenz (MHz)	868.95
Funkreichweite (m)	30
Materialien	PC-ABS

☞ \* Die Lebensdauer der Batterie wurde aufgrund eines durchschnittlichen Jahresbetriebs von 20 Betriebszyklen pro Tag berechnet.

## Standardanlage A

## Maße B

## Wesentliche Bestandteile C

1. Klemmleiste Kontakt IN1
2. Klemmleiste Kontakt IN2
3. Taster T1
4. Taster T2
5. LED-Anzeige CH1 und CH2
6. Halteschraube
7. Batterie
8. Summer
9. Halteschraube Platine
10. Halteschraube Deckel
11. Deckel
12. Grundplatte des Gehäuses
13. Kabeldurchlass
14. Vorgestanzte Löcher

## Taster D

**T1:** für Einspeicherung einer WL Sicherheitsleiste.



**T2:** für Einspeicherung einer WL Sicherheitsleiste und um das konfigurierte Gerät zurückzusetzen.

## Werkzeug und Materialien **E**

## MONTAGE **F**

Der Monteur des Sicherheitssystems muss dem Endbenutzer folgende Angaben weitergeben:

- Alle zuständigen Personen müssen mit den Sicherheitsgeräten vertraut gemacht werden. Bereiche, die den Zugang zu den Geräten frei geben, müssen frei von Hindernissen gehalten werden.
- die Reinigungsvorgaben zur Vermeidung gefährlicher Schmutzsammlungen (regelmäßige Reinigung und Kontrolle der Sicherheitsleiste und der Batterie).

△ Die Montage muss von Fachleuten gemäß den geltenden Normen durchgeführt werden.

### Vorher vorzunehmende Kontrollen

- Überprüfen, dass der Befestigungspunkt von RIO-EDGE sich an einem vor Stößen sicheren Ort befindet, dass die Oberflächen solide sind, dass genügend Raum vorhanden ist, um den Gehäusedeckel anzubringen und dass je nach Oberfläche geeignetes Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel usw.) verwendet wird.

### Montage und Befestigung

- Die Grundplatte des Gehäuses mit geeigneten Schrauben an der anzutreibenden Anlage befestigen (max. Ø 4 mm).

Die WL-Steckkarte **a** in das Gehäuseunterteil einstecken.

RIO-EDGE an die Sicherheitsleiste anschließen **b**.

- Die Batterie nur in das einzuspeichernde WL Zusatzgerät einlegen und dabei die Polung beachten. Die Einspeicherung vornehmen **G**.
- Das Gehäuse schließen, den Deckel von oben

einrasten und mit den enthaltenen Schrauben befestigen.

## EINSPICHERUNG **G**

**Alle WL Zusatzgeräte werden auf dieselbe Weise eingespeichert.**

### Ausgangsbedingungen

**RIO-EDGE:** die Batterie nur in die Platine des einzuspeichernden WL Zusatzgerätes stecken.

Die LED-ANZEIGEN CH1 und CH2 blinken rot. Sollte dies nicht der Fall sein, das Zusatzgerät ZURÜCKSETZEN.

**RIO-CONTROL:** Den Taster [PROG] auf der Platine drücken.

Die WIRELESS LED -ANZEIGEN leuchten ständig blau.

Die LED-Anzeigen CH1 und CH2 von RIO-CELL wechseln von rot auf blau und blinken.

**RIO-EDGE:** den Taster [T1] oder [T2] des einzuspeichernden WL Zusatzgerätes drücken:

AUSGANGSMODULE	Bezug
[T1] wirkt auf den Ausgang OUT1 von RIO-CONTROL	<b>1</b>
[T2] wirkt auf den Ausgang OUT2 von RIO-CONTROL	<b>2</b>

Die blauen WIRELESS LED-Anzeigen von RIO-CONTROL und RIO-EDGE gehen aus und zeigen somit die erfolgte Einspeicherung an.

☞ Um eine zweite Sicherheitsleiste in die soeben eingespeicherte RIO-EDGE hinzuzufügen, diese auf IN2 anschließen und T2 drücken **G** **C**).

☞ Um eine weitere RIO-EDGE zu programmieren, den Einspeicherungsvorgang wiederholen.

△ Die Batterie des gerade konfigurierten Zusatzgerätes nicht entfernen.

## ZURÜCKSETZEN (RESET) **H**

- Den Taster [T2] von RIO-EDGE **1** ständig drücken:

nach 3 Sekunden gehen die blauen LED-ANZEIGEN CH1 und CH2 an und leuchten ständig **2**;

nach weiteren 3 Sekunden werden die LED-ANZEIGEN CH1 und CH2 rot und leuchten ständig **3**;

nach weiteren 3 Sekunden werden die LED-ANZEIGEN CH1 und CH2 blau und blinken **4**;

☞ Die LED-ANZEIGEN CH1 und CH2 von RIO-EDGE blinken rot **5** und zeigen somit an, dass der Vorgang abgeschlossen wurde.

## AUSTAUSCH EINES ZUSATZGERÄTES

Sollte RIO-EDGE ausgetauscht werden, das gesamte System (alle WL Zusatzgeräte und RIO-CONTROL) zurücksetzen **H**). Die Batterie aus jedem Zusatzgerät entfernen und die Einspeicherung wiederholen **G**).

## FUNKTIONSTESTS

Nach der Programmierung des gesamten Systems einen Start-Befehl geben.

Die LED-Anzeigen von RIO-EDGE blinken blau und zeigen somit an, dass sie eingeschaltet wurden.

Gegen die Sicherheitsleiste drücken und kontrollieren, ob dies die gewünschte Sicherheitsbedingung bewirkt.

Am Ende des Betriebszyklus blinken die LED-Anzeigen von RIO-EDGE rot und zeigen somit den LOW POWER BETRIEB (verringertes Stromverbrauch) an.

△ Der LOW POWER BETRIEB optimiert die Energieeinsparung der in jedem WL Zusatzgerät enthaltenen Batterien.

Sollte der LOW POWER BETRIEB nicht geschaltet werden, den Jumper auf RIO-CONTROL in die Stellung H schieben.

## FEHLERMELDUNGEN UND STÖRUNGSANZEIGEN

Bezüglich der Fehlermeldungen und Störungsanzeigen von RIO-EDGE, die in der Anleitung von RIO-CONTROL enthaltene Tabelle durchlesen.

## WARTUNG

Die Sicherheitsgeräte müssen gemäß den Angaben des Herstellers in leistungsfähigem Zustand bewahrt werden.

Kontrollieren, dass die Fabrikennzeichnung vorhanden und lesbar ist.

### Batterie ersetzen

Batterie ersetzen, wenn sie leer ist.

△ Die Lebensdauer der enthaltenen Batterie hängt auch von der Lagerzeit ab. Die Batterien während der Montage einlegen.

△ Nur mit gleichen bzw. gleichwertigen Batterien ersetzen.

△ Die Batterien nicht in der Reichweite von Kindern halten. Bei Verschlucken sofort einen Arzt hinzuziehen.

**Herstellereklärung **CE**** - Die Came Cancelli Automatici S.p.A. bestätigt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Artikel-Nr. um eine dem Original entsprechende Kopie anzufordern: DDF RA S002.

**Abbau und Entsorgung** - Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren. Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können getrennt gesammelt mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Weitere Bestandteile (Platinen, Handsenderbatterien usw.) können Schadstoffe enthalten. Sie müssen dementsprechend entfernt und in zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden.

**NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!**

*Die in dieser Anleitung angegebenen Daten und Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung abgeändert werden.*

## ES LEYENDA

- Partes que se tienen que leer detenidamente.
- Partes pertinentes a la seguridad
- Lo que el usuario tiene que saber.
- WL Dispositivo Wireless

## REFERENCIAS NORMATIVAS

Came Cancelli Automatici S.p.A. es una empresa con sistema certificado de gestión empresarial: calidad ISO 9001 y medioambiente ISO 14001.

El RIO-EDGE, junto con el dispositivo electrónico RIO-CONTROL conectado con una automatización (o un cuadro de mando) con habilitada la prueba de seguridad, es un dispositivo de seguridad de categoría 2 con arreglo a la norma EN 954-1.

△ La modificación del proyecto o de la configuración del dispositivo sin previamente consultarlo con el fabricante o con su representante autorizado puede crear situaciones peligrosas.

Came Cancelli Automatici S.p.A. no podrá ser considerada responsable en caso de eventuales daños debido a un uso impropio, erróneo o irracional del producto.

## DESCRIPCIÓN

RIO-EDGE es un módulo inalámbrico para el control de uno o dos bordes sensibles resistivos de la nueva serie DF-W (8K2); está alimentado por batería y es compatible con todos los sistemas de la serie Rio. El dispositivo tiene LED para la monitorización del sistema y del buen funcionamiento de los dispositivos, y también incorpora un zumbador que indica si las baterías están agotadas o que la comunicación radio no es eficiente.

Se prohíben una instalación o un uso diferentes de cuanto indicado en este manual.

## Datos técnicos

Tipo	RIO-EDGE
Alimentación (V DC)	3
Absorción en standby (µA)	80
Absorción en transmisión (mA)	15
Batería de Litio CR123A (mAh)	1700
Duración de la batería (meses)	* 24
Frecuencia de la señal radio (MHz)	868.95
Alcance radio (m)	30
Materiales	PC-ABS

\* La duración de la batería se calcula con arreglo a un promedio anual de 20 maniobras al día.

## Instalación típica A

### Medidas B

### Componentes principales C

1. Bornero de contactos IN1
2. Bornero de contactos IN2
3. Pulsador T1
4. Pulsador T2
5. LED de señalización de CH1 y CH2
6. Portabatería
7. Batería
8. Zumbador
9. Tornillo de fijación de la tarjeta
10. Tornillo de fijación de la tapa
11. Tapa
12. Base de la caja
13. Pasaje de cables
14. Agujeros troquelados

### Pulsadores D

**T1:** para memorizar un borde sensible WL.  
**T2:** para memorizar un borde sensible WL y para resetear el dispositivo configurado.

## Herramientas y materiales E

### INSTALACIÓN F

El instalador del dispositivo de seguridad tiene que proporcionar al usuario final lo siguiente:

- información acerca de los dispositivos de seguridad a todas las personas pertinentes. Las áreas que dan acceso a los dispositivos tienen que estar libres de obstáculos.
- los requisitos para la limpieza en vistas de evitar eventuales acumulaciones peligrosas de material (control periódico del borde sensible y de la batería).

△ La instalación debe ser efectuada por personal cualificado y experto y ajustándose plenamente a las normativas vigentes.

### Comprobaciones preliminares

- Comprobar que el punto de fijación de RIO-EDGE esté en un lugar protegido de choques, que las superficies sean sólidas, que haya espacio suficiente para fijar la tapa de la caja y que la fijación a la superficie sea realizada con elementos idóneos (tornillos, tacos, etc.).

### Fijación y montaje

- Fijar la base de la caja utilizando tornillos adecuados para la estructura que se va a automatizar (máx. Ø 4 mm).
- Poner la tarjeta WL en la base de la caja.
- Conectar RIO-EDGE con el borde sensible .
- Poner la batería solo en el accesorio WL que se tenga que memorizar respetando la polaridad indicada en la tarjeta.
- Proceder con la memorización .
- Cerrar el dispositivo enganchando la tapa por arriba y fijándola con los tornillos suministrados.

## MEMORIZACIÓN G

El proceso de memorización de los accesorios WL es igual para todos.

### Condiciones iniciales

**RIO-EDGE:** introducir la batería solo en la tarjeta del accesorio WL que se tiene que memorizar.

Los LED CH1 y CH2 parpadean en color rojo, en caso contrario hay que efectuar el proceso de RESET del accesorio.

**RIO-CONTROL:** apretar el pulsador [PROG] de la tarjeta.

Los LED WIRELESS de color azul están encendidos con luz fija.

Los LED CH1 y CH2 de RIO-EDGE, de rojos se vuelven azules y parpadean.

**RIO-EDGE:** apretar el pulsador [T1] o bien [T2] del accesorio WL que se tiene que memorizar:

Salida	Ref.
[T1] actúa sobre la salida OUT1 de RIO-CONTROL	<b>1</b>
[T2] actúa sobre la salida OUT2 de RIO-CONTROL	<b>2</b>





Los LED WIRELESS azules de RIO-CONTROL y de RIO-EDGE se apagan para indicar que la memorización ha sido efectuada



Si se desea añadir un segundo borde sensible al mismo RIO-EDGE recién memorizado, conectarlo con IN2 y pulsar T2 .

Para configurar otro RIO-EDGE, repetir el proceso de configuración del accesorio.



△ No quitar la batería del accesorio recién configurado.

## PROCESO DE RESET

- Mantener apretado el pulsador [T2] de RIO-EDGE : transcurridos 3 segundos los LED CH1 y CH2 se encienden de color azul y quedan encendidos con luz fija ;
- transcurridos otros 3 segundos los LED CH1 y CH2 se encienden de color rojo y quedan encendidos con luz fija ;
- transcurridos otros 3 segundos los LED CH1 y CH2 se encienden de color azul y parpadean .

 Los LED CH1 y CH2 de RIO-EDGE se encienden de color rojo y parpadean  para indicar que el proceso ha sido efectuado.

## SUSTITUCIÓN DEL ACCESORIO

En caso de sustitución de RIO-EDGE, resetear  todo el sistema (todos los accesorios WL y de RIO-CONTROL). Quitar la batería da cada accesorio WL y repetir la fase de memorización .

## COMPROBACIONES FUNCIONALES

Después de haber configurado todo el sistema, dar un comando de inicio maniobra.

Los LED de RIO-EDGE emiten un parpadeo de color azul para indicar que la activación es efectiva. Apretar el borde sensible y comprobar que la actuación provoque la condición de seguridad deseada.

Al final de la maniobra los LED de RIO-EDGE emiten un parpadeo de color rojo para indicar la condición de LOW POWER (reducción de los consumos).

 La condición de LOW POWER optimiza el ahorro energético de las baterías de cada accesorio WL.

Si no se reactiva o no se restablece de la condición de LOW POWER, configurar el puente en la posición **H** de RIO-CONTROL.

## MENSAJES DE ERROR Y AVISOS

Para saber el tipo de mensaje de error y el aviso dado por RIO-EDGE, consúltese la lista presentada en el manual de RIO-CONTROL.


## MANTENIMIENTO

Es necesario mantener los dispositivos de seguridad en condiciones de trabajo eficientes y conformes a las instrucciones del fabricante.


Comprobar que esté el marcado inicial y que sea legible.


### Sustitución de la batería

Sustituir la batería cuando está agotada.

 La duración de la batería suministrada depende también del tiempo de almacenamiento transcurrido. Poner las baterías cuando se realiza la instalación.

 Sustituirlas solo por baterías iguales o equivalentes.

 Guardar las baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión acudir de inmediato a un médico.

**Declaración ** - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidas por la Directiva 1999/5/CE.

Código de referencia para pedir una copia conforme al documento original: DDF RA S002.

**Desguace y eliminación** - Antes de operar es siempre conveniente consultar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectúa la instalación. Los elementos del embalaje (cartón, plástico, etc.) se pueden considerar como residuos sólidos urbanos y pueden eliminarse sin ninguna dificultad, efectuando simplemente la recogida selectiva para su posterior reciclaje.

Otros elementos (tarjetas electrónicas, baterías de los emisores, etc.) podrían contener sustancias contaminantes. Por consiguiente se deben quitar de los equipos y entregar a empresas autorizadas para su recuperación o eliminación.

**¡NO TIRAR AL MEDIOAMBIENTE!**

*Los datos y las informaciones presentados en este manual pueden ser modificados en cualquier momento y sin obligación de previo aviso.*


## LEGENDA

-  Delen die aandachtig moeten worden gelezen.
-  Delen die de veiligheid betreffen.
-  Informatie die aan de gebruiker moet worden verstrekt.
- WL** Draadloze inrichting

## NORMEN WAARNAAR WORDT VERWEZEN

Came Cancelli Automatici is houder van de ISO-certificaten 9001 voor kwaliteitsmanagement en 14001 voor milieubeheer.

De RIO-EDGE in combinatie met de elektronische inrichting RIO-CONTROL aangesloten aan een automatisering (of stuurkast) met geactiveerde veiligheidstest, is een veiligheidsinrichting van **categorie 2** volgens EN 954-1.

 Wijziging van het ontwerp of van de configuratie van de inrichting zonder raadpleging van de fabrikant of diens geautoriseerde vertegenwoordiger kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Came Cancelli Automatici S.p.A. kan niet aansprakelijk worden gehouden voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd of onverstandig gebruik van het product.

## BESCHRIJVING

RIO-EDGE is een draadloze module voor de besturing van één of twee resistieve veiligheidsranden van de nieuwe serie DF-W (8K2); hij wordt gevoed op batterijen en is compatibel met alle systemen van de serie Rio.

De inrichting is voorzien van leds voor de monitoring van het systeem en de werking van de inrichtingen, en van een zoemer die aangeeft als de batterijen leeg zijn of als de radiocommunicatie niet goed verloopt.

 Elke andere installatie en soorten gebruik die niet overeenstemmen met wat is voorgeschreven in deze gebruiksaanwijzing, zijn verboden.

## Technische gegevens

Type	RIO-EDGE
Voeding (V DC)	3
Stroomopname in stand-by (µA)	80
Stroomopname tijdens zending (mA)	15
Lithiumbatterij CR123A (mAh)	1700
Batterijduur (maanden)	* 24
Radiofrequentie (MHz)	868.95
Radiobereik (m)	30
Materialen	PC-ABS

 \*De duur van de batterij wordt berekend op basis van een jaarlijks gemiddelde van 20 bewegingen per dag.

## Standaardinstallatie

## Maten

## Hoofdc componenten

1. Klemmen contact IN1
2. Klemmen contact IN2
3. Knop T1
4. Knop T2
5. Signaleringsleds CH1 CH2
6. Batterijhouder
7. Batterij
8. Zoemer
9. Bevestigingsschroef printplaat
10. Bevestigingsschroef afdekking
11. Afdekking
12. Basis van de behuizing
13. Kabeldoorgang
14. Voorgevormde gaten

## Knoppen

**T1:** voor het opslaan van een draadloze veiligheidsrand.

**T2:** voor het opslaan van een draadloze veiligheidsrand en voor het resetten van de geconfigureerde inrichting.

## Gereedschap en materialen **E**

### INSTALLATIE **F**

De installateur van de veiligheidsinrichting moet de eindgebruiker op de hoogte stellen van de volgende zaken:

- alle belanghebbende personen moeten worden geïnformeerd over de veiligheidsinrichtingen. De plaatsen die toegang geven tot de inrichtingen moeten vrij van obstakels worden gehouden
- de reinigingsvereisten om eventuele gevaarlijke materiaalophopingen te voorkomen (periodieke controle van de veiligheidsrand en de batterij).

△ De installatie moet worden uitgevoerd door deskundige en erkende monteurs die hun werkzaamheden volgens de geldende normen uitvoeren.

### Controles vooraf

- Controleer of de RIO-EDGE op een plek wordt geïnstalleerd die beschermd is tegen stoten, of de bevestigingsoppervlakken stevig genoeg zijn, of er voldoende ruimte is om de afdekking van de behuizing te bevestigen en of de bevestiging wordt uitgevoerd met degelijk materiaal (schroeven, pluggen, etc.).

### Bevestiging en montage

- Bevestig de basis van de behuizing met behulp van geschikte schroeven aan de te automatiseren constructie (max. Ø 4 mm).

Plaats de WL-printplaat **a** in de basis van de behuizing.

Verbind RIO-EDGE aan de veiligheidsrand **b**.

- Plaats de batterij alleen in de WL-uitrusting die u wilt opslaan en houd rekening met de polariteit die staat aangegeven op de printplaat.

Ga verder met het opslaan **G**

- Sluit de inrichting door de afdekking van bovenaf aan te haken en te bevestigen met de meegeleverde schroeven.

## OPSLAAN **G**

**De procedure voor het opslaan is voor alle WL-uitrustingen hetzelfde.**

### Beginomstandigheden

**RIO-EDGE:** plaats de batterij alleen in de printplaat van de WL-uitrusting die u wilt opslaan.

De LEDS CH1 en CH2 knipperen rood; als dit niet het geval is moet de uitrusting worden gereset.

**RIO-CONTROL:** druk op de toets [PROG] van de printplaat.

De DRAADLOZE LEDS blijven constant blauw branden.

De leds CH1 en CH2 van RIO-EDGE veranderen van rood naar blauw en knipperen.

**RIO-EDGE:** druk op de toets [T1] of [T2] van de WL-uitrusting die u wilt opslaan:

Uitgang	Ref.
[T1] werkt op de uitgang OUT1 van RIO-CONTROL	<b>1</b>
[T2] werkt op de uitgang OUT2 van RIO-CONTROL	<b>2</b>

De DRAADLOZE blauwe leds van RIO-CONTROL en RIO-EDGE gaan uit om aan te geven dat het opslaan is gelukt.

☞ Als u een tweede veiligheidsrand op dezelfde, net opgeslagen RIO-EDGE wilt toevoegen, sluit hem dan aan op IN2 en druk op T2 **F** **E**.

☞ **Omeenandere RIO-EDGE te configureren herhaalt u de configuratieprocedure van de uitrusting.**

△ **Niet de batterij van de zojuist geconfigureerde uitrusting verwijderen.**

### RESETPROCEDURE **H**

- Houde de toets [T2] van RIO-EDGE ingedrukt **1**;

na 3 seconden gaan de LEDS CH1 en CH2 blauw branden en blijven ze continu branden **2**;

na weer 3 seconden gaan de LEDS CH1 en CH2 rood branden en blijven ze continu branden **3**;  
na weer 3 seconden gaan de LEDS CH1 en CH2 blauw branden en knipperen ze **4**;

☞ De LEDS CH1 en CH2 van RIO-EDGE gaan rood branden en knipperen **5** om aan te geven dat de procedure is gelukt.

### EEN UITRUSTING VERVANGEN

Als een RIO-EDGE wordt vervangen, dient **(H)** het hele systeem (alle WL-uitrustingen en RIO-CONTROL) te worden gereset. Verwijder de batterij uit elke WL-uitrusting en herhaal de procedure voor het opslaan **G**.

### FUNCTIONELE CONTROLES

Nadat het hele systeem is geconfigureerd, geeft u een instructie voor het starten van de beweging.

De leds van RIO-EDGE knipperen een keer blauw om aan te geven dat de activering is gelukt.

Druk tegen de veiligheidsrand en controleer of de interventie de gewenste veiligheidsstand veroorzaakt.

Aan het eind van de beweging knipperen de leds van de RIO-EDGE een keer rood om de LOW POWER-STAND (laag verbruik) aan te geven.

△ De LOW POWER-STAND optimaliseert de energiebesparing van de batterijen van elke WL-uitrusting.

Als het niet lukt om de LOW POWER-STAND te beëindigen of resetten, zet de jumper dan in de positie H van RIO-CONTROL.

### FOUTMELDINGEN EN WAARSCHUWINGEN

Raadpleeg de lijst in de handleiding van RIO-CONTROL om de foutmelding of waarschuwing op te zoeken die RIO-EDGE aangeeft.

### ONDERHOUD

De veiligheidsinrichtingen moeten in een

goed werkende staat worden gehouden en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant worden onderhouden.

Controleer of de beginmarkering aanwezig en leesbaar is.

### De batterij vervangen

Vervang de batterij als deze leeg is.

△ De duur van de batterij hangt ook af van de verlopen opslagtijd. Plaats de batterijen op het moment van installeren.

△ Vervang alleen door dezelfde of soortgelijke batterijen.

△ Houde de batterijen buiten bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingeslikt.

**Verklaring CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. verklaart hierbij dat de apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere ter zake doende voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

Referentiecode om een exemplaar van de handleiding aan te vragen: DDF RA S002.

**Ontmantelen en slopen** - Voordat u dit doet, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie. De verpakkingselementen (karton, plastic, enzovoort) worden ingedeeld als normaal stedelijk afval en moeten alleen worden gescheiden.

Andere componenten zoals printplaten, zenderbatterijen, enzovoort, kunnen vervuilde stoffen bevatten. Lever deze in bij erkende afvalbedrijven voor de verwerking van schadelijk afval.

**VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!**

*De in deze gebruiksaanwijzing vermelde gegevens en informatie kunnen op elk ogenblik en zonder verplichting tot waarschuwing vooraf worden gewijzigd.*

## PT LEGENDA

- 📖 Partes que devem ser lidas com atenção.
- ⚠ Partes relativas à segurança.
- 👉 O que comunicar ao utilizador.
- WL Dispositivo Wireless.

## REFERÊNCIAS DE NORMAS TÉCNICAS

Came Cancelli Automatici S.p.A. é uma empresa certificada pelo sistema de gestão empresarial: qualidade ISO 9001 e ambiental ISO 14001. O RIO-EDGE in em combinação ao dispositivo electrónico RIO-CONTROL ligado a uma automatização (ou quadro de comando) com teste de segurança habilitado, é um dispositivo de segurança de **categoria 2** de acordo com a EN 954-1. ⚠ A alteração do projecto ou da configuração do dispositivo sem a consulta do fabricante ou de seu representante autorizado pode criar situações de riscos.

Came Cancelli Automatici S.p.A. não pode ser considerada responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, erróneos e sem razão.

## DESCRIÇÃO

RIO-EDGE é um módulo Wireless para o controlo de uma ou duas bordas sensíveis resistivas da nova série DF-W (8K2); é alimentado com bateria e é compatível com todos os sistemas da série Rio. O dispositivo possui LED de monitoragem do sistema e de bom funcionamento dos dispositivos e um buzzer de assinalação acerca da descarga das baterias, ou caso a comunicação rádio não for eficiente.

📖 Toda e qualquer instalação ou uso diverso daquele indicado no seguinte manual, considera-se proibido.

## Dados técnicos

Tipo	RIO-EDGE
Alimentação (V DC)	3
Absorção em standby (µA)	80
Absorção em transmissão (mA)	15
Baterias de lítio CR123A (mAh)	1700
Duração da bateria (meses)	* 24
Frequência de rádio (MHz)	868.95
Capacidade rádio (m)	30
Materiais	PC-ABS

📖 \* A duração da bateria é calculada em uma média anual de 20 manobras por dia.

## Instalação típica A

## Dimensões B

## Componentes principais C

1. Terminal contacto IN1
2. Terminal contacto IN2
3. Botão T1
4. Botão T2
5. LED de assinalação CH1 e CH2
6. Porta-bateria
7. Bateria
8. Buzzer
9. Parafuso de fixação da placa
10. Parafuso de fixação da tampa
11. Tampa
12. Base da caixa
13. Passagem de cabos
14. Furos pré-perfurados

## Botões D

**T1:** para a memorização de uma borda sensível WL.  
**T2:** para a memorização de uma borda sensível WL e para o reset do dispositivo configurado.

## Ferramentas e materiais E

## INSTALAÇÃO F

O instalador do dispositivo de segurança deve fornecer ao utilizador final, como segue:

- os dispositivos de segurança devem ser conhecidos a todas as pessoas encarregadas. As áreas que dão acesso aos dispositivos devem estar livres de obstáculos
- Os requisitos para a limpeza para evitar acúmulos de materiais perigosos (controlo periódico da borda sensível e da bateria).

⚠ A instalação deve ser efectuada por pessoal qualificado e especializado e de acordo com as normas vigentes.

## Controlos preliminares

- Verifique que o ponto de fixação de RIO-EDGE esteja numa área protegida de golpes, que as superfícies de ancoragem estejam firmes, que exista espaço suficiente para inserir a tampa da caixa e que a fixação seja feita com dispositivos adequados (parafusos, buchas, etc.) às superfícies.

## Fixação e montagem

- Fixe a base da caixa a usar os parafusos apropriados na estrutura a ser automatizada (máx. Ø 4 mm).  
Insira a placa WL (a) na base da caixa.  
Ligue RIO-EDGE à borda sensível (b).
- Introduza a bateria somente no acessório WL a ser memorizado a respeitar a polaridade indicada na placa.  
Efectue a memorização (G)
- Feche o dispositivo a prender a tampa por cima e a fixar com os parafusos fornecidos.

## MEMORIZAÇÃO G

📖 O procedimento de memorização dos

acessórios WL é igual para todos.

## Condições iniciais

**RIO-EDGE:** introduza as baterias somente na placa do acessório WL a ser memorizado.

Os LEDs CH1 e CH2 lampejam na cor vermelha, contrariamente, efectue o procedimento RESET do acessório.

**RIO-CONTROL:** preme a tecla [PROG] da placa.

Os LEDs WIRELESS azuis permanecem fixos. Os LED CH1 e CH2 de RIO-EDGE, passam de vermelho a azuis e lampejam.

**RIO-EDGE:** preme a tecla [T1] ou [T2] do acessório WL a ser memorizado:

Saída	Ref.
[T1] actue na saída OUT1 de RIO-CONTROL	1
[T2] actue na saída OUT2 de RIO-CONTROL	2

Os LEDs WIRELESS azuis de RIO-CONTROL e RIO-EDGE apagam-se para indicar que a memorização foi efectuada.

👉 Caso queira acrescentar outra borda sensível no mesmo RIO-EDGE que foi memorizado, ligue em IN2 e preme T2 (F C).

👉 Para configurar um outro RIO-EDGE, repita o procedimento de configuração do acessório.

⚠ Não retire a bateria do acessório que foi configurado há pouco.

## PROCEDIMENTO DE RESET H

Mantenha a tecla premeida [T2] de RIO-EDGE 1:

depois de 3 segundos os LEDs CH1 e CH2 acedem-se na cor azul e permanecem fixos 2;



depois de mais 3 segundos os LED CH1 e CH2 acendem-se na cor vermelha e permanecem fixos ③;

depois de mais 3 segundos os LEDs CH1 e CH2 acendem-se na cor azul e lampejam ④.

Os LED CH1 e CH2 de RIO-EDGE acendem-se na cor vermelha e lampejam ⑤ a indicar que o procedimento foi efectuado.

## SUBSTITUIÇÃO DO ACESSÓRIO

Em caso de substituição de RIO-EDGE, faça o RESET (H) do sistema completo (todos os acessórios WL e de RIO-CONTROL). Retire a bateria de cada acessório e repita a fase de memorização (G).

## CONTROLOS DE FUNCIONAMENTO

Depois de ter configurado o sistema inteiro, efectue um comando de início de manobra.

Os LED de RIO-EDGE emitem um lampejo azul a indicar que a activação foi efectuada.

Prema a borda sensível e verifique se a intervenção cria a condição de segurança desejada.

Ao fim da manobra os LEDs de RIO-EDGE emitem um lampejo vermelho a indicar a condição de LOW POWER (redução dos consumos).

Δ A condição de LOW POWER optimiza a poupança energética das baterias de cada acessório WL.

Caso não seja retomada a condição de LOW POWER, faça o reset do jumper na posição H de RIO-CONTROL.

## MENSAGENS DE ERROS E AVISOS

Para conhecer o tipo de mensagem de erro e o aviso indicado de RIO-EDGE, consulte a lista apresentada no manual de RIO-CONTROL.

## MANUTENÇÃO

Os dispositivos de segurança devem ser conservados em condições de trabalho eficientes e de acordo com

as instruções do fabricante.

Verifique a presença e a legitimidade da marcação inicial.

## Substituição da bateria

Substitua a bateria quando estiver descarregada.

Δ A durabilidade da bateria fornecida depende também do tempo de sua armazenagem. Introduza as baterias no momento da instalação.

Δ Substitua somente por baterias iguais ou similares.

Δ Mantenha as baterias longe do alcance dos crianças. Em caso de ingestão, contacte imediatamente um médico.

**Declaração CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Directiva 1999/5/CE.

Código de referência para requerer uma cópia idêntica ao original: DDF RA S002.

**Desmantelamento e eliminação** - Antes de proceder é sempre oportuno verificar as normas específicas vigentes no local da instalação. Os componentes da embalagem (papelão, plástico, etc.) podem ser considerados resíduos sólidos urbanos e podem ser eliminados sem qualquer dificuldade, simplesmente efectuando a colecta selectiva para sua reciclagem.

Outros componentes (placas electrónicas, baterias de transmissores, etc.) contrariamente podem conter substâncias poluentes. Devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas pela recuperação e eliminação dos mesmos.

**NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!**

*Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de prévio aviso.*

## PL LEGENDA

- 📖 Akapity, które należy uważnie przeczytać.
- ⚠ Akapity dotyczące bezpieczeństwa.
- 👉 Uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.
- WL Urządzenie/akcesorium bezprzewodowe.

## NORMY

CAME Cancelli Automatici S.p.A. jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001, oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001.

Urządzenie RIO-EDGE wraz z elektronicznym urządzeniem RIO-CONTROL i automatyką (lub centralą sterującą), na której jest aktywny test bezpieczeństwa stanowi urządzenie zabezpieczające należące do kategorii 2, według normy EN 954-1.

Δ Zmiana projektu lub konfiguracji urządzenia bez uzyskania zgody producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela może doprowadzić do zaistnienia niebezpiecznych sytuacji.

Came Cancelli Automatici S.p.A nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania produktu.

## OPIS

RIO-EDGE to bezprzewodowy moduł (Wireless) przeznaczony do zarządzania jedną lub dwiema rezystancyjnymi listwami bezpieczeństwa DF-W (8K2); jest zasilany baterią oraz jest kompatybilny ze wszystkimi systemami Rio.

Urządzenie jest wyposażone w diody LED do monitorowania stanu systemu i funkcjonowania jego elementów oraz sygnalizator akustyczny informujący o wyładowaniu baterii lub wadliwym czy niesprawnym działaniu komunikacji radiowej.

📖 Każda instalacja i użytkowanie inne, niż opisane w niniejszych instrukcjach jest zabronione.

## Dane techniczne

Typ	RIO-EDGE
Zasilanie (V DC)	3
Pobór prądu w trybie Standby (µA)	80
Pobór prądu w fazie transmisji (mA)	15
Baterie litowe CR123A (mAh)	1700
Żywotność baterii (miesiące)	* 24
Częstotliwość radiowa (MHz)	868.95
Zasięg radiowy (m)	30
Materiał	PC-ABS

📖 \* Szacowany czas trwania baterii został obliczony zakładając wykonanie 20 manewrów dziennie.

## Przykładowa instalacja A

## Wymiary B

## Główne elementy składowe C

1. Zaciski styku I1N1
2. Zaciski styku I2N2
3. Przycisk T1
4. Przycisk T2
5. Dioda sygnalizacyjne LED CH1 i CH2
6. Gniazdo baterii
7. Bateria
8. Sygnalizator akustyczny
9. Śruba mocująca do płyty
10. Śruba mocująca pokrywę
11. Pokrywa
12. Podstawa obudowy
13. Otwór dla przejścia przewodów
14. Otwory zaznaczone fabrycznie

## Przyciski D

T1: do potwierdzenia zapamiętania listwy bezpieczeństwa WL.

T2: do potwierdzenia zapamiętania listwy bezpieczeństwa WL i resetowania skonfigurowanego urządzenia.

## Narzędzia i materiały **E**

### MONTAŻ **F**

Instalator urządzenia zabezpieczającego musi upewnić się, czy:

- wszystkie zainteresowane osoby zapoznały się z urządzeniem zabezpieczającym. Strefy dostępu do urządzenia muszą być wolne przedmiotów mogących stanowić przeszkodę w funkcjonowaniu.
- strefa musi być czysta, gromadzenie się kurzu i innych materiałów może zakłócić działanie urządzenia (okresowa kontrola listwy bezpieczeństwa i baterii).

△ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

### Czynności przed instalacją

- Sprawdzić, czy miejsce montażu obudowy modułu RIO-EDGE nie jest narażone na uszkodzenia mechaniczne, czy powierzchnia montażu jest solidna, czy jest wystarczającą miejsca na montaż pokrywy obudowy oraz, czy mocowanie do powierzchni będzie wykonane z zastosowaniem odpowiednich elementów (śruby, kołki, itd.).

### Mocowanie i montaż

- Zamocować podstawę obudowy przy użyciu śrub odpowiednich do konstrukcji automatyzowanego urządzenia (maks. Ø 4 mm).
- Włożyć płytę WL **ⓐ** do podstawy obudowy.
- Podłączyć moduł RIO-EDGE do listwy bezpieczeństwa **ⓑ**.
- Włożyć baterię tylko do płyty akcesorium WL, które ma być zapamiętane przestrzegając prawidłowej bieżunowości podanej na płycie.
- Przystąpić do zapamiętania **Ⓒ**
- Zamknąć urządzenie zaczepiając pokrywę od góry i mocując ją śrubami doczołnymi do wyposażenia.

## ZAPAMIĘTYWANIE **G**

**📖 Procedura zapamiętywania jest taka sama dla wszystkich akcesoriów WL.**

### Warunki początkowe

**RIO-EDGE:** włożyć baterie tylko do płyty akcesorium WL, które ma być zapamiętane.

Diody LED CH1 i CH2 migają na czerwono; w przeciwnym przypadku wykonać procedurę RESET akcesorium.

**RIO-CONTROL:** nacisnąć przycisk [PROG] na płycie. Niebieskie diody LED BEZPRZEWODOWE nadal świecą stałym światłem.

Diody LED CH1 i CH2 modułu RIO-EDGE zmieniają kolor z czerwonego na niebieski i migają.

**RIO-EDGE::** nacisnąć przycisk [T1] lub [T2] zapamiętywanego akcesorium WL:

Wyście	Odn.
[T1] działa na wyjście OUT1 na RIO-CONTROL	<b>ⓐ</b>
[T2] działa na wyjście OUT2 na RIO-CONTROL	<b>ⓑ</b>

Niebieskie diody LED BEZPRZEWODOWE urządzenia RIO-CONTROL i modułu RIO-EDGE gasną, co sygnalizuje udane zakończenie operacji.

☞ Jeśli pragnie się dodać drugą listwę na tym samym, właśnie zapamiętanym module RIO-EDGE, należy podłączyć go do styku IN2 i nacisnąć T2 **Ⓕ** **Ⓒ**.

☞ **W celu skonfigurowania innego RIO-EDGE, powtórzyć procedurę konfiguracji.**

△ **Nie wyjmować baterii z dopiero co skonfigurowanego akcesorium.**

### PROCEDURA RESETOWANIA **H**

- Trzymać wciśnięty przycisk [T2] modułu RIO-EDGE **ⓐ**:

po 3 sekundach diodyLED CH1 CH2 zapalą się na niebiesko i będą świecić stałym światłem **ⓐ**;  
po kolejnych 3 sekundach diody LED CH1 i CH2 zapalą się i będą świecić stałym czerwonym światłem **ⓑ**;

po kolejnych 3 sekundach niebieskie diody LED CH1 i CH2 zapalą się i będą migać niebieskim światłem **Ⓒ**.

☞ Diody LED CH1 i CH2 modułu RIO-EGDE zaczną świecić na czerwono i migać **ⓐ**, co oznacza zakończenie procedury.

### WYMIANA AKCESORIUM

W przypadku wymiany modułu RIO-EGDE, należy zresetować **Ⓓ** cały system (wszystkie akcesoria WL i RIO-CONTROL). Wyjąć baterię z każdego z akcesoriów i powtórzyć fazę zapamiętywania akcesoriów **Ⓒ**.

### KONTROLA DZIAŁANIA

Po skonfigurowaniu całego systemu, wydać polecenie ruchu.

Diody LED modułu RIO-EDGE sygnalizują aktywację pojedynczym niebieskim mignięciem.

Nacisnąć na listwę bezpieczeństwa, by sprawdzić, czy nacisk spowodował pożądany skutek, zapewniając stan bezpieczeństwa.

Po zakończeniu ruchu, diody LED modułu RIO-EDGE sygnalizują aktywację pojedynczym czerwonym mignięciem stan LOW POWER (zmniejszenie zużycia energii)

△ StanLOW POWER optymalizuje zużycie baterii każdego z akcesoriów WL.

W przypadku trudności z wyjściem ze stanu oszczędzania energii lub w razie problemów z przywróceniem stanuLOW POWER, ustawić zwórę w pozycji H urządzenia RIO-CONTROL.

## KOMUNIKATY BŁĘDÓW I OSTRZEŻENIA

Aby rozpoznać rodzaj komunikat błędu sygnalizowany przez moduł RIO-CELL, należy przeczytać listę błędów podanych w instrukcjach urządzenia RIO-CONTROL.

### KONSERWACJA

Urządzenia zabezpieczające muszą być utrzymywane w stanie maksymalnej sprawności, zapewniając bezpieczeństwo zgodnie z zaleceniami producenta.

Sprawdzić, czy oryginalne oznaczenia na urządzeniu są widoczne i czytelne.

### Wymiana baterii

Wymieni baterię, gdy będzie rozładowana.

△ Czas trwania baterii zależy również od czasu magazynowania produktu. Włożyć baterie w chwili instalacji.

△ Do wymiany stosować wyłącznie baterie identyczne lub ekwiwalentne.

△ Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia zwrócić się niezwłocznie do lekarza.

**Deklaracja **CE**** - Came Cancelli Automatici S.p.A. deklaruje, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez Dyrektywę 1999/5/WE.

Kod niezbędny dla otrzymania kopii zgodnej z oryginałem: DDF RA S002.

**Złomowanie** - Przed przystąpieniem do złomowania, zawsze należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji. Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejscowymi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przetworzenia.

Inne elementy (płyty elektroniczne, przekazniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia. **NIE PORZUCAC W ŚRODOWISKU!**

*Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.*



## RU УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- 📖 Прочитайте внимательно.
- ⚠ Разделы, касающиеся безопасности.
- 👉 Информация для пользователя.
- WL Беспроводное устройство.

### НОРМЫ И СТАНДАРТЫ

Same Cancelli Automatici S.p.A. имеет сертификат систем управления качеством ISO 9001 и сертификат охраны окружающей среды ISO 14001.

Модуль RIO-EDGE в сочетании с электронным устройством RIO-CONTROL, подключаемым к автоматике (или блоку управления) с активированной функцией "Самодиагностики устройств безопасности", выполняет функции устройства безопасности **категории 2**, в соответствии с нормативом EN 954-1.

⚠ Изменение в проекте или конфигурации устройства без консультации с фирмой-изготовителем или ее авторизованным представителем может привести к опасным ситуациям.

Same Cancelli Automatici S.p.A. не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

### ОПИСАНИЕ

RIO-EDGE — это беспроводной модуль управления одним или двумя резистивными чувствительными профилями новой серии DF-W (8K2); устройство питается от аккумулятора и совместимо со всеми системами серии Rio.

Устройство снабжено светодиодными индикаторами для мониторинга системы и работоспособности устройств, а также зуммером, сигнализирующим о разрядке аккумуляторов или нарушении передачи радиосигнала.

🚫 Запрещается использовать систему не по назначению и устанавливать ее методами, отличными от описанных в настоящей инструкции.

## Технические характеристики

Модель	RIO-EDGE
Напряжение электропитания (=B)	3
Потребление в режиме ожидания (мкА)	80
Потребление при передаче сигнала (мА)	15
Литиевый аккумулятор CR123A (мАч)	1700
Срок службы аккумулятора (в месяцах) * 24	
Частота радиосигнала (МГц)	868,95
Макс. дальность действия (м)	30
Материалы	PC-ABS

📖 \* Срок службы аккумулятора рассчитан на основе среднегодового показателя интенсивности работы, равного 20 цикл./день.

### Вариант системы A

### Габаритные размеры B

### Основные компоненты C

1. Клеммная колодка с контактом IN1
2. Клеммная колодка с контактом IN2
3. Кнопка T1
4. Кнопка T2
5. Светодиодные индикаторы CH1, CH2
6. Держатель аккумулятора
7. Аккумуляторная батарея
8. Зуммер
9. Винт крепления платы
10. Винт крепления крышки
11. Крышка
12. Основание корпуса
13. Отверстие для прокладки кабелей
14. Предварительно размеченные отверстия

### Кнопки D

**T1:** для запоминания беспроводного чувствительного профиля.

**T2:** для запоминания беспроводного чувствительного профиля и сброса настроенного устройства.

### Инструменты и материалы E

## МОНТАЖ F

Специалист, выполняющий монтаж устройства безопасности, должен:

- ознакомить конечного пользователя с устройствами безопасности и принципом их работы; предупредить о том, что для исправной работы фотоэлементов в зонах доступа к устройствам не должно быть препятствий;
- сообщить о требованиях к чистке устройства во избежание опасного скопления грязи (выполнение периодической проверки чувствительного профиля и аккумулятора).

⚠ Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

### Предварительные проверки

- Убедитесь в том, что фотоэлементы RIO-EDGE установлены в месте, защищенном от внешних воздействий, и закреплены на твердой и ровной поверхности с достаточным пространством для установки крышки корпуса. Проверьте также, чтобы были подготовлены подходящие крепежные элементы (винты, дюбели и т.д.).

### Крепление и монтаж

- Прикрепите основание корпуса к автоматизируемому ограждению, используя подходящие болты (макс. 4 мм).

Вставьте плату беспроводного устройства **(a)** в основание корпуса.

Подключите модуль RIO-EDGE к чувствительному профилю **(b)**.

- Вставьте аккумулятор только в запоминаемое беспроводное устройство, соблюдая полярность контактов, указанную на плате.

Выполните процедуру запоминания **(G)**

- Закройте устройство, установив крышку сверху и зафиксировав ее прилагаемыми саморезами.

### ПРОЦЕДУРА ЗАПОМИНАНИЯ G

📖 Процедура запоминания аналогична для всех беспроводных устройств.

## Подготовка к процедуре

**RIO-EDGE:** вставьте аккумулятор только в плату запоминаемого беспроводного устройства.

Светодиодные индикаторы CH1 И CH2 должны мигать красным светом. В противном случае произведите СБРОС устройства.

**RIO-CONTROL:** нажмите кнопку [PROG] на плате устройства.

**СИНИЕ СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ WIRELESS** горят ровным светом.

Светодиодные индикаторы CH1 И CH2 на модуле RIO-EDGE меняют свет мигания с красного на синий.

**RIO-EDGE:** нажмите кнопку [T1] или [T2] на запоминаемом беспроводном устройстве.

Выход	Обозн.
[T1] управляет выходом OUT1 устройства RIO-CONTROL	<b>1</b>
[T2] управляет выходом OUT2 устройства RIO-CONTROL	<b>2</b>

Синие светодиодные индикаторы WIRELESS на устройствах RIO-CONTROL и RIO-EDGE выключаются, подтверждая успешное запоминание.

👉 Если нужно добавить второй чувствительный профиль к только что запомненному модулю RIO-EDGE, подключите его к контакту IN2 и нажмите кнопку T2 **(F C)**.

👉 Для настройки другого модуля RIO-EDGE повторите процедуру настройки устройства.

⚠ Не вытаскивайте аккумулятор из устройства до полного завершения процедуры настройки.

### ПРОЦЕДУРА СБРОСА H

Нажмите и удерживайте кнопку [T2] на устройстве RIO-EDGE **(1)**:

спустя 3 секунды светодиодные индикаторы CH1 И CH2 загорятся ровным синим светом **(2)**;

спустя 3 секунды светодиодные индикаторы CH1

И CH2 загорятся ровным красным светом ③; спустя 3 секунды светодиодные индикаторы CH1 и CH2 загорятся синим светом и начнут мигать ④;

☞ Светодиодные индикаторы CH1 и CH2 на устройстве RIO-EDGE загораются красным светом и начинают мигать ⑤, подтверждая завершение процедуры.

## ЗАМЕНА УСТРОЙСТВА

В случае замены модуля RIO-EDGE необходимо произвести сброс (Ⓐ) всей системы (всех беспроводных устройств и устройства RIO-CONTROL). Вытащите аккумуляторы из всех беспроводных устройств и повторите процедуру запоминания (Ⓒ).

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

После настройки всей системы подайте команду на начало движения.

Светодиодные индикаторы на RIO-EDGE мигают синим светом, указывая на включение сигнальной лампы.

Нажмите на чувствительный профиль безопасности и убедитесь в том, что его срабатывание гарантирует безопасные условия эксплуатации.

По завершении движения ворот светодиодные индикаторы RIO-EDGE начинают мигать красным светом, указывая на переход в режим ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ.

△ Режим ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ помогает продлить время работы беспроводных устройств с электропитанием от аккумуляторов.

В случае сбоя при переходе в режим ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ или выходе из него, установите перемычку на RIO-CONTROL в положение H.

## СООБЩЕНИЯ О ШИКАХ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перечень сообщений об ошибках и сигналов RIO-EDGE приведен в инструкции RIO-CONTROL.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо следить за тем, чтобы устройства безопасности были полностью исправны и

эксплуатировались в соответствии с инструкциями фирмы-изготовителя.

Проверьте наличие и четкость первоначальной маркировки.

## Замена аккумулятора

Поменяйте аккумулятор, если он разрядился.

△ Срок службы аккумулятора зависит также от прошедшего времени хранения. Вставьте аккумуляторы во время монтажа.

△ Для замены должны использоваться только такие же или равноценные аккумуляторы.

△ Держите аккумуляторы вне досягаемости детей. При попадании внутрь немедленно обратитесь к врачу.

**Декларация CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивой 1999/5/CE.

Код для запроса копии, соответствующей оригиналу: DDF RA S002.

**Утилизация отходов** — Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия. Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны.

Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т. д.) могут содержать опасные отходы. Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку в соответствии с действующим законодательством местности.

## НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

*Все данные и информация, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены в любое время и без предварительного уведомления.*

## HU JELMAGYARÁZAT

☞ Különös figyelemmel elolvassandó szövegrészek.

△ A biztonságra vonatkozó szövegrészek

☞ Tudnivalók, amelyekről tájékoztatni kell a felhasználót

WL Wireless készülék

## HIVATKOZOTT SZABVÁNYOK

A CAME CANCELLI AUTOMATICI vállalat rendelkezik az ISO 9001 minőségirányítási és az ISO 14001 környezetirányítási tanúsítvánnyal.

A RIO-EDGE a RIO-CONTROL elektronikus készülékkel társítva és engedélyezett biztonsági próbával működő automatikához (vagy vezérlőpanelhez) bekötve az EN 954-1 szabványnak megfelelő **2. osztályú** biztonsági eszközként üzemel.

△ A készülék tervének vagy konfigurációjának módosítása a gyártó vagy felhatalmazott képviselője engedélye nélkül veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

A CAME Cancelli Automatici S.p.A. nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű, hibás és ésszerűtlen használatból eredő esetleges károkért.

## LEÍRÁS

A RIO-EDGE az új DF-W (8K2) típusú, egy vagy két érzékeny biztonsági élvédelem vezérlésére szolgáló Wireless modul; elemmel működik és kompatibilis minden Rio típusú rendszerrel.

A készülék a rendszer és az eszközök megfelelő működésének folyamatos ellenőrzését jelző LED-ekkel van felszerelve, továbbá rendelkezik egy hangjelzővel, mely jelzi az elemek lemerülését vagy a rádiós kommunikáció nem hatékony működését.

☞ A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő bármely egyéb felszerelés és használat tilos.

## Műszaki adatok

Típus	RIO-EDGE
Tápfeszültség (V DC)	3
Felvett áram stand-by módban (µA)	80
Felvett áram adás közben (mA)	15
CR123A lítium elemek (mAh)	1700
Elemek élettartama (hónap)	* 24
Rádiófrekvencia (MHz)	868.95
Rádió hatótávolsága (m)	30
Anyagok	PC-ABS

☞ \* Az elem élettartamának számításához éves átlagban napi 20 mozgástát vettünk figyelembe.

## Standard összeállítás A

## Méretek B

## Fő alkatrészek C

1. IN1 érintkező sorkapocs
2. IN2 érintkező sorkapocs
3. T1 gomb
4. T2 gomb
5. CH1 és CH2 jelző LED
6. Elemtartó
7. Elem
8. Buzzer
9. Kártya rögzítő csavar
10. Fedél rögzítő csavar
11. Fedél
12. Ház alapja
13. Kábelek átvétele
14. Előkészített furatok

## Nyomógombok D

**T1:** egy WL érzékeny biztonsági élvédelem memorizálásához.

**T2:** egy WL érzékeny biztonsági élvédelem memorizálásához és a konfigurált kiegészítő reset-jéhez.

### Szerszámok és anyagok **E**

### FELSZERELÉS **F**

A biztonsági kiegészítő felszerelője köteles biztosítani a felhasználó számára az alábbiakat:

- a biztonsági kiegészítőket minden érintett személlyel meg kell ismertetni, a készülékek hozzáférési területe legyen akadálymentes
- ismertesse a tisztítási követelményeket a veszélyes szennyeződések-lerakódások elkerülése érdekében (az érzékeny biztonsági élvédelem és az elem rendszeres ellenőrzése).

△ A felszerelést képzett és tapasztalt szakemberek kell végeznie az érvényes előírások teljes körű betartása mellett.

### Élőkészítő ellenőrzések

- Ellenőrizze, hogy a RIO-EDGE rögzítési pontja útésektől védett helyen legyen, és a rögzítési felület szilárdan megtartsa, legyen elegendő hely a doboz fedelének felszereléséhez, továbbá a rögzítést megfelelő eszközök (csavarok, dübelek, stb.) biztosítsák.

### Rögzítés és felszerelés

- Rögzítse a doboz alapját az automatizált szerkezetnek megfelelő csavarokkal (max. Ø 4 mm).
- Helyezze a dobozba a WL panelt **ⓐ**.
- Kösse be a RIO-EDGE-et az érzékeny biztonsági élvédelemhez **ⓑ**.
- Helyezze be az elemet csak a memorizálандó WL kiegészítő paneljébe, ügyeljen a panelen megjelenő pólusokra.
- Végezze el a memorizálást **Ⓒ**
- Zárja le a készüléket a fedél beakasztásával, majd

rögzítse a mellékelt csavarokkal.

### MEMORIZÁLÁS **G**

**ⓐ** A WL kiegészítők memorizálási műveletora mindegyik kiegészítő esetében azonos.

#### Kezdeti feltételek

**RIO-EDGE:** helyezze be az elemet csak a memorizálандó WL kiegészítő paneljébe.

A CH1 és CH2 LED-EK piros fénnel villognak; ha mégsem, akkor végezze el a kiegészítő RESET eljárását.

**RIO-CONTROL:** nyomja meg a [PROG] gombot a panelen.

A WIRELESS LED-ek kék fénnel folyamatosan világitanak.

A RIO-EDGE CH1 és CH2 LED-jei pirosról kékre váltanak és villognak.

**RIO-EDGE:** nyomja meg a [T1] vagy [T2] gombot a memorizálандó WL kiegészítőn :

Kimenet	Ref.
[T1] az OUT1 kimenetre hat a RIO-CONTROL-on	<b>1</b>
[T2] az OUT2 kimenetre hat a RIO-CONTROL-on	<b>2</b>

A RIO-CONTROL és a RIO-EDGE kék WIRELESS LED-jei kialszanak, ez jelzi, hogy megtörtént a memorizálás.

**ⓑ** Amennyiben egy második érzékeny biztonsági élvédelmet is be kíván kötni az imént memorizált RIO-EDGE-hez, kösse be az IN2-re és nyomja meg a T2-t **Ⓒ** **ⓐ**.

**Ⓒ** **ⓑ** Egy másik RIO-EDGE konfigurálásához ismételje meg a konfigurálási eljárást.

△ **Ne vegye ki az imént konfigurált kiegészítő elemét.**

### RESET ELJÁRÁS **H**

- Tartsa nyomva a [T2] gombot a RIO-EDGE kiegészítőn **1**:

3 másodperc elteltével a kék CH1 és CH2 LED-EK kigyulladnak és folyamatos fénnel világitanak **2**;

további 3 másodperc elteltével a CH1 és CH2 LED-EK piros fénnel kigyulladnak és folyamatosan világitanak **3**;

újabb 3 másodperc elteltével a CH1 és CH2 LED-EK kék fénnel kigyulladnak és villognak **4**.

**ⓑ** A RIO-EDGE CH1 és CH2 LED-jei piros fénnel kigyulladnak és villognak **5**, ez jelzi, hogy az eljárás végbement.

### KIEGÉSZÍTŐ CSERÉJE

A RIO-EDGE cseréje esetén végezze el a reset-et **Ⓒ** a teljes rendszeren (az összes WL kiegészítőn és a RIO-CONTROL-on). Vegye ki az összes WL kiegészítő elemét és ismételje meg a memorizálási eljárást **Ⓒ**.

### FUNKCIONÁLIS ELLENŐRZÉSEK

Miután konfigurálta az egész rendszert, adjon ki egy mozgatósi parancsot.

A RIO-EDGE LED-jei kék fénnel felvillannak és jelzik az aktiválást.

Nyomja meg az érzékeny biztonsági élvédelmet és ellenőrizze, hogy létrejött-e a kívánt biztonsági állapot.

A mozgatósi végén a RIO-EDGE LED-jei piros fénnel felvillannak, ez jelzi, hogy a LOW POWER (fogyasztáscsökkentés) állapota áll fenn.

△ A LOW POWER állapotban optimális az egyes WL kiegészítők elemeinek energiamegtakarítása.

Amennyiben a LOW POWER állapot nem áll be vagy nem áll vissza, állítsa a RIO-CONTROL-on a jumper-t a H állásba .

### HIBAÜZENETEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

A RIO-EDGE hibaüzenet és jelzés típusa a RIO-CONTROL kézikönyvében található listában szerepel.

### KARBANTARTÁS

Biztosítsa a biztonsági kiegészítők hatékony üzemi állapotát és tartsa be a gyártó utasításait.

Ellenőrizze, hogy az eredeti jelzések jelen vannak-e és olvashatók-e.

### Az elem cseréje

A lemerült elemet cserélje ki.

△ A tartozék elem élettartama az eltelt raktározási időtől is függ. A felszereléskor helyezze be az elemeket.

△ Csak azonos vagy egyenértékű csereelemeket használjon.

△ Tartsa a gyermekektől távol az elemeket. Lenyelés esetén forduljon azonnal orvoshoz.




**Nyilatkozat **CE**** - A Came Cancelli Automatici S.p.A. kijelenti, hogy a jelen készülék megfelel a 1999/5/EK irányelv alkalmazható részeiben megállapított alapvető követelményeknek és vonatkozó előírásoknak.

Hivatkozási kódszám az eredetivel megegyező másolat igényléséhez: DDF RA S002.

**Szétzerelés és semlegesítés** - Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit. A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) a települési szilárd hulladékokhoz hasonlóan, a szelektív hulladékgyűjtés keretében selejtezhetők. Más alkatrészek (elektronikus panelek, távkapcsolók stb.) környezetszennyező anyagokat tartalmazhatnak. Ezeket ezért el kell szerezni és az összegyűjtésükre szakosodott vállalatok telepein leadni.

**KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!**

*A jelen kézikönyvben található adatok és információk bármikor és előzetes figyelmeztetés nélkül módosíthatók.*

-  Dijelovi koje treba pažljivo pročitati.  
 Dijelovi koji se odnose na sigurnost.  
 Informacije koje treba dati korisniku.  
**WL** Bežični uređaj

### MJERODAVNI PROPISI

Came Cancelli Automatici S.p.A. je certificirana tvrtka za sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001 i sustav upravljanja okolišem ISO 14001.

RIO-EDGE pridružen elektroničkom uređaju RIO-CONTROL, zajedno s automatikom (ili upravljačkom pločom) za koju je osposobljen test sigurnosti, čini sigurnosni uređaj **2. kategorije** prema EN 954-1.

Δ Izmjena nacрта ili konfiguracije uređaja bez prethodnog savjetovanja s proizvođačem ili njegovim ovlaštenim zastupnikom može dovesti do nastanka opasnosti.

CAME Cancelli Automatici S.p.A. ne snosi odgovornost za eventualnu štetu uzrokovanu neprimjerenom, pogrešnom ili nerazumnom uporabom proizvoda.

### OPIS

RIO-EDGE je bežični modul za kontrolu jednog ili dva otporna osjetljiva rubnika nove serije DF-W (8K2); ima baterijsko napajanje i kompatibilan je sa svim sustavima serije Rio.

Uređaj je opremljen LED diodama za nadzor sustava i ispravnosti rada drugih uređaja, i sirenom za signaliziranje praznih baterija i neučinkovite radio komunikacije.

 Zabranjena je svaka instalacija i uporaba različita od one koja je navedena u ovom priručniku.

### Tehnički podaci

Tip	RIO-EDGE
Napajanje (V DC)	3
Apsorpcija u stand-by načinu (µA)	80
Apsorpcija pri prijenosu (mA)	15
Litij-ionska baterija CR123A (mAh)	1700
Vijek trajanja baterija (mjeseci)	* 24
Frekvencija radio signala (MHz)	868.95
Domest radiovalova (m)	30
Materijali	PC-ABS

 \* Vijek trajanja baterije izračunat je na osnovi godišnjeg prosjeka od 20 manevara dnevno.

### Tipaska instalacija **A**

### Dimenzije **B**

### Glavni dijelovi **C**

1. Redna stezaljka za kontakt IN1
2. Redna stezaljka za kontakt IN2
3. Tipkalo T1
4. Tipkalo T2
5. Signalna LED dioda CH1 i CH2
6. Nosač baterije
7. Baterija
8. Sirena
9. Pričvrсни vijak za karticu
10. Pričvrсни vijak za poklopac
11. Poklopac
12. Postolje kućišta
13. Prolaz kablova
14. Prethodno udubljeni otvori

### Tipkala **D**

**T1:** za memoriranje WL osjetljivog rubnika.  
**T2:** za memoriranje WL osjetljivog rubnika i za resetiranje konfiguriranog uređaja.

### Alat i materijal **E**

### UGRADNJA **F**

Instalater sigurnosnog uređaja mora krajnjem korisniku pružiti sljedeće informacije:




- sve predviđene osobe moraju biti upoznate sa sigurnosnim uređajem. Na prostoru s kojeg se prilazi uređajima ne smiju se nalaziti prepreke
- Potrebne upute za čišćenje, radi sprečavanja opasnih naslaga materijala (čišćenje i periodična kontrola osjetljivog rubnika i baterije).

Δ Ugradnju mora izvesti kvalificirano i iskusno osoblje, u skladu s važećim propisima.

### Prethodne provjere

- Provjeriti zaštićenost mjesta pričvršćivanja RIO-EDGE modula od udaraca i čvrstoću pričvršnih površina te da li ima dovoljno prostora za postavljanje poklopca kutije; pričvršćivanje se mora izvesti pomoću odgovarajućih elemenata (vijaka, učvršnica i dr.) obzirom na površinu.

### Pričvršćivanje i montaža

- Pričvrstiti postolje kutije, koristeći odgovarajuće vijke za strukturu koju treba automatizirati (max. Ø 4 mm).
- Umetnuti WL karticu  u postolje kutije.
- Spojiti RIO-EDGE na osjetljivi rubnik .
- Umetnuti bateriju u WL uređaj kojeg treba memorirati, pažeći na polove označene na kartici.
- Prijeći na memoriranje .
- Zakačiti poklopac odozgo, pričvrstiti ga s vijcima iz opreme i zatvoriti uređaj.

### MEMORIRANJE **G**

 Postupak memoriranja WL opreme jednak je za sve uređaje.

### Početni uvjeti

**RIO-EDGE:** umetnuti bateriju samo u karticu onog WL uređaja kojeg treba memorirati.

LED DIODE CH1 i CH2 trepću crveno, u protivnom izvršiti RESET postupak uređaja.




**RIO-CONTROL:** Pritisnuti tipku [PROG] na kartici. Plave LED DIODE WIRELESS svijetle neprekidno.

LED diode CH1 i CH2 na RIO-EDGE-u prelaze s crvenog svjetla na plavo i trepću.

**RIO-EDGE:** pritisnuti tipku [T1] ili [T2] WL uređaja kojeg treba memorirati:

Izlaz	Oznaka
[T1] djeluje na izlaz OUT1 na RIO-CONTROL-u	<b>1</b>
[T2] djeluje na izlaz OUT2 na RIO-CONTROL-u	<b>2</b>

Plave LED diode WIRELESS na RIO-CONTROL-u i RIO-EDGE-u se gasi, što znači da je memoriranje završeno.

 Ako ovom memoriranom RIO-EDGE modulu želite dodati još jedan osjetljivi rubnik, spojite ga na IN2 i pritisnite T2  .


 Za konfiguriranje drugog RIO-EDGE-a, ponoviti postupak konfiguriranja uređaja.

Δ Nemojte izvaditi bateriju iz tek konfiguriranog uređaja.

### RESET POSTUPAK **H**

- Držati pritisnutu tipku [T2] na RIO-EDGE-u :

nakon 3 sekunde LED DIODE CH1 i CH2 se upale u plavoj boji i svijetle neprekidno ;

nakon sljedeće 3 sekunde LED DIODE CH1 i CH2 se upale u crvenoj boji i svijetle neprekidno ;

nakon sljedeće 3 sekunde LED DIODE CH1 i CH2 se upale u plavoj boji i trepću ;

LED DIODE CH1 i CH2 na RIO-EDGE modulu se upale u crvenju boji i trepću ⑤, što znači da je postupak završen.

### ZAMJENA DODATNOG UREĐAJA

U slučaju zamjene RIO-EDGE modula, resetirati (H) cijeli sustav (svu bežičnu opremu i RIO-CONTROL). Izvaditi baterije iz svih WL dodatnih uređaja i ponoviti postupak memoriranja (G).

### FUNKCIONALNE PROVJERE

Nakon konfiguriranja cijelog sustava, dati naredbu za pokretanje manevara.

LED diode RIO-EDGE modula trepnu jedanput plavim svjetlom, čime označe uključivanje.

Pritisnuti osjetljivi rubnik i provjeriti da li intervencija uzrokuje željeno sigurnosno stanje.

Kad je manevar završen, LED diode RIO-EDGE modula trepnu jedanput crvenim svjetlom, što označava stanje LOW POWER (smanjena potrošnja).

Δ Stanje LOW POWER optimizira energetsku uštedu baterija svih WL uređaja.

U slučaju da ne dođe do ponovnog aktiviranja ili uspostavljanja stanja LOW POWER, postaviti kratkospojnik u položaj H na RIO-CONTROL-u.

### PORUKE O POGREŠKAMA I UPOZORENJA

Za informacije o vrsti poruka o pogrešci i upozorenjima koje daje RIO-EDGE, pogledati popis u priručniku RIO-CONTROL-a.

### ODRŽAVANJE

Sigurnosni uređaji moraju se održavati u stanju učinkovitog rada, a prema uputama proizvođača.

Provjeriti prisutnost i čitljivost početne oznake.

### Zamjena baterije

Zamijeniti bateriju kad se isprazni.

Δ Vijek trajanja baterije također ovisi o tome koliko **119RW43** - ver. 1 - 10/2013

je dugo bila skladištena. Umetnuti baterije u trenutku instaliranja.

Δ Zamijeniti samo s istim ili jednakovrijednim baterijama.

Δ Baterije čuvati izvan dohvata djece. Ako se proguta, odmah zatražiti liječničku pomoć.

**Izjava CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu s bitnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama iz Direktive 1999/5/EZ.

U zahtjevu za prijepis sukladan s izvornikom navesti šifru: DDF RA S002.

**Prestanak uporabe i zbrinjavanje**- Prije zbrinjavanja uvijek je preporučljivo provjeriti specifične važeće propise u mjestu ugradnje. Sastavni dijelovi ambalaže (karton, plastika i dr.) smatraju se krutim komunalnim otpadom i njihovo zbrinjavanje ne predstavlja poteškoće zahvaljujući odvojenom prikupljanju otpada za reciklažu.

Ostali dijelovi (elektroničke kartice, baterije daljinskih upravljača i dr.) mogu sadržavati onečišćujuće tvari. Stoga se moraju ukloniti i predati ovlaštenim poduzećima za skupljanje i zbrinjavanje takvog otpada.

### NE BACAJTE U OKOLIŠ!

*Podaci i informacije navedeni u ovom priručniku podložni su izmjenama u bilo kojem trenutku bez obveze prethodne obavijesti.*

### УК УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

- 📖 Уважно прочитайте.
- ⚠️ Розділи, які стосуються питань безпеки.
- 👉 Інформація для кінцевого користувача.
- WL Безпровідний пристрій.

### НОРМИ І СТАНДАРТИ

Компанія Came Cancelli Automatici S.p.A. має сертифікат управління якістю ISO 9001 й сертифікат з охорони навколишнього середовища ISO 14001.

Модуль RIO-EDGE в поєднанні з електронним пристроєм RIO-CONTROL, підключеним до автоматики (або блоку управління) з активованою функцією "Самодіагностики пристроїв безпеки", виконує функції пристрою безпеки **категорії 2** у відповідності з нормативом EN 954-1.

Δ Зміни в проєкті або конфігурації пристрою без консультування з фірмою-виробником або її авторизованим представником можуть призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

Came Cancelli Automatici S.p.A. не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним, помилковим або недбалим використанням пристрою.

### ОПИС

RIO-EDGE — це безпровідний модуль управління одним або двома резистивними чутливими профілями нової серії DF-W (8K2); пристрій живиться від акумулятора та сумісний з усіма системами серії Rio.

Пристрій обладнаний світлодіодними індикаторами для моніторингу роботи системи та справності пристроїв, а також зумером, що сигналізує про розрядку акумуляторів або порушення передачі радіосигналу.

🚫 Забороняється використовувати пристрій не за призначенням та встановлювати його методами, відмінними від описаних у цій інструкції.

### Технічні характеристики

Модель	RIO-EDGE
Напруга живлення (=В)	3
Споживання струму в режимі очікування (мкА)	80
Споживання при передачі сигналу (мА)	15
Літійвий акумулятор CR123A (мАч)	1700
Термін служби акумулятора (в місяцях)	* 24
Частота радіосигналу (МГц)	868,95
Макс. дальність дії (м)	30
Матеріали	PC-ABS

📖 \* Термін служби акумулятора розрахований на основі середньорічного показника інтенсивності роботи, що становить 20 циклів/день.

### Варіант системи А

### Габаритні розміри В

### Основні компоненти С

1. Клемна колодка з контактом IN1
2. Клемна колодка з контактом IN2
3. Кнопка T1
4. Кнопка T2
5. Світлодіодні індикатори CH1 та CH2
6. Тримач акумулятора
7. Акумуляторна батарея
8. Зумер
9. Гвинт кріплення плати
10. Гвинт кріплення кришки
11. Кришка
12. Основа корпусу
13. Отвір для електропроводки
14. Попередньо розмічені отвори

### Кнопки D

**T1:** для запам'ятовування безпровідного чутливого профілю.



**T2:** для запам'ятовування безпроводного чутливого профілю та скидання запрограмованого пристрою.

## Інструменти й матеріали **E**

## МОНТАЖ **F**

Спеціаліст, що виконує монтаж пристрою безпеки, повинен:

- ознайомити кінцевого користувача з пристроями безпеки та принципом їх роботи; попередити про те, що для справної роботи пристроїв в зонах доступу до них не повинно бути перешкод;
- повідомити про вимоги до чищення пристроїв з метою запобігання небезпечного накопичення бруду (періодичну перевірку справності чутливого профілю та акумулятору).

Δ Монтаж має виконуватися кваліфікованим персоналом у повній відповідності до вимог діючих норм безпеки.

## Попередні перевірки

- Переконайтеся в тому, що пристрій RIO-EDGE встановлений в місці, захищеному від зовнішніх впливів, й закріплений на твердій та рівній поверхні з достатнім простором для установки кришки корпусу. Перевірте також, щоб були підготовані відповідні кріпильні елементи (гвинти, дюбелі тощо).

## Монтаж та кріплення

- Прикріпіть основу корпусу до автоматизованого огородження за допомогою відповідних болтів (макс. 4 мм).

Вставте плату безпроводного пристрою **Ⓐ** в основу корпусу.

- Підключіть модуль RIO-EDGE до чутливого профілю **Ⓓ**.
- Вставте акумулятор тільки у безпроводний пристрій, що запам'ятовується, звертаючи увагу на полярність контактів, вказану на платі.
- Виконайте процедуру запам'ятовування **Ⓔ**.

- Закрийте пристрій, встановивши кришку згори та зафіксувавши її саморізами, що додаються у комплекті.

## ПРОЦЕДУРА ЗАПАМ'ЯТОВУВАННЯ **G**

**Ⓔ** Процедура запам'ятовування аналогічна для всіх безпроводних пристроїв.

### Підготовка до процедури

**RIO-EDGE:** вставте акумулятор лише в плату безпроводного пристрою, що запам'ятовується. СВІТЛОДІЮДНІ ІНДИКАТОРИ CH1 та CH2 повинні мигати червоним світлом. У протилежному випадку виконайте СКИДАННЯ пристрою.

**RIO-CONTROL:** натисніть кнопку [PROG] на платі. СИНІ СВІТЛОДІЮДНІ ІНДИКАТОРИ WIRELESS світяться рівним світлом.

Світлодіодні індикатори CH1 та CH2 на пристрої RIO-EDGE змінюють світло мигання з червоного на синє.

**RIO-EDGE:** натисніть кнопку [T1] або [T2] на безпроводний пристрій, що запам'ятовується:

Вихід	Поз.
[T1] керує виходом OUT1 пристрою RIO-CONTROL	<b>1</b>
[T2] керує виходом OUT2 пристрою RIO-CONTROL	<b>2</b>

Сині світлодіодні індикатори WIRELESS на пристроях RIO-CONTROL та RIO-EDGE вимкнутьься на підтвердження успішного запам'ятовування.

☞ Якщо потрібно додати другий чутливий профіль до щойно запрограмованого модулю RIO-EDGE, підключіть його до контакту IN2 й натисніть кнопку T2 **Ⓔ** **Ⓒ**.

☞ Для налаштування другого пристрою RIO-EDGE повторіть процедуру настройки.

Δ Не виймайте акумулятор з пристрою до повного завершення процедури настройки.

## ПРОЦЕДУРА СКИДАННЯ **H**

- Натисніть та утримуйте кнопку [T2] на пристрої RIO-EDGE **Ⓓ**:

через 3 секунди світлодіодні індикатори CH1 та CH2 почнуть світитися рівним синім світлом **Ⓔ**; ще через 3 секунди світлодіодні індикатори CH1 та CH2 почнуть світитися рівним червоним світлом **Ⓕ**; ще через 3 секунди світлодіодні індикатори CH1 та CH2 почнуть світитися синім світлом та будуть мигати **Ⓖ**.

☞ СВІТЛОДІЮДНІ ІНДИКАТОРИ CH1 та CH2 на пристрої RIO-EDGE почнуть мигати червоним світлом **Ⓗ** на підтвердження завершення процедури.

## ЗАМІНА ПРИСТРОЮ

В випадку заміни пристрою RIO-EDGE, необхідно виконати скидання (H) всієї системи (всіх безпроводних пристроїв та пристрою RIO-CONTROL). Витягніть з усіх безпроводних пристроїв акумулятори та повторіть процедуру запам'ятовування **Ⓔ**.

## ФУНКЦІОНАЛЬНІ ПЕРЕВІРКИ

Після настройки всієї системи подайте команду початку руху.

Світлодіодні індикатори на пристрої RIO-EDGE мигають синім світлом, сигналізуючи про його включення.

Натисніть на чутливий профіль безпеки, щоб переконатися в тому, що його спрацювання гарантує безпечні умови експлуатації.

По завершенні руху воріт світлодіодні індикатори RIO-EDGE мигають червоним світлом, сигналізуючи про перехід в режим ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ.

Δ Режим ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ допомагає подовжити час роботи безпроводних пристроїв, які живляться від акумуляторів.

У випадку збою при переході в режим ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ або виході з нього,

встановіть перемичку на RIO-CONTROL в положення H.

## ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перелік повідомлень про помилки та аварійних сигналів RIO-EDGE наведений в інструкції RIO-CONTROL.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Необхідно стежити за тим, щоб пристрої безпеки були повністю справні й експлуатувалися у відповідності до інструкції фірми-виробника.

Перевірте наявність та чіткість маркування.

### Заміна акумулятора

Замініть акумулятор, якщо він розрядився.

Δ Термін служби акумулятора залежить також від тривалості зберігання. Вставте акумулятори під час монтажу.

Δ Для заміни необхідно використовувати тільки такі ж самі або рівноцінні акумулятори.

Δ Тримайте акумулятори у недосяжному для дітей місці. У випадку проковтування негайно звертайтеся до лікаря.

**Декларация CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. заявляє, що даний прилад відповідає основним вимогам та іншим положенням, визначеним у Директиві 1999/5/CE.

Код для запиту копії, яка відповідає оригіналу: DDF RA S002.

**Утилізація** — Перед початком утилізації рекомендується завжди перевіряти норми відповідного законодавства, які діють в місцевості монтажу виробу. Пакувальні компоненти (картон, пластимас тощо) вважаються твердимі відходами, які можна легко утилізувати шляхом їх роздільного збирання для повторної переробки.

Інші компоненти (електронні плати, елементи живлення дистанційного управління тощо) можуть містити забруднюючі речовини. Такі компоненти необхідно демонтувати та передавати компаніям, які мають ліцензію на їх збирання та утилізацію.

**НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!**

Всі дані та інформація, які містяться в цій інструкції, можуть бути змінені в будь-який момент без попереднього повідомлення.







- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
- EN** • For any further information on company, products and assistance in your language:
- FR** • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
  - DE** • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
  - ES** • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
  - NL** • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
- PT** • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
- PL** • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
- RU** • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
- HU** • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
  - HR** • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
- UK** • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



CAMEGROUP

**CAME Cancelli Automatici S.p.a.**

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dosson Di Casier** (Tv)

☎ (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

**Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830**